



Примечание: для более удобной навигации по бюллетеню, Воспользуйтесь опцией «Pages» в окне Acrobat Reader-а, сбоку, слева.

БЮЛЛЕТЕНЬ¹ №47:

НОВОСТИ В ОБЛАСТИ СВОБОДЫ ВЫРАЖЕНИЯ И ПРАВА ДОСТУПА К ИНФОРМАЦИИ

март – апрель 2011

Содержание:

1. [Новости](#) – стр. 2-6
2. [Международная судебная практика](#) – стр. 7-22
3. [Законодательство](#) – стр. 23-55

¹ [Бюллетень доступен на румынском и русском языках](#)

Бюллетень составлен Департаментом политики и законодательства СМИ ЦНЖ, с финансовой поддержкой Civil Rights Defenders, Швеция.

Центр Независимой Журналистике

Название	Дата принятия	Официальный Монитор №	Примечание
КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО			
ПОСТАНОВЛЕНИЕ	N 32 от 03.03.2011	Мониторул Официал N 39/219 от 15.03.2011	Принять отставку г-на Георге ГОРИНЧОЯ с должности председателя Координационного совета по телевидению и радио (по собственному желанию) в связи с достижением предусмотренного законом пенсионного возраста. Избрать на должность председателя Координационного совета по телевидению и радио г-на Марьяна ПОКАЗНОГО, члена КСТР.
ПОСТАНОВЛЕНИЕ о результатах мониторинга программных комплексов радиостанций “Europa Plus Moldova” и “Retro FM”	N 33 от 03.03.2011	Мониторул Официал N 40- 42/238 от 18.03.2011	Управлению мониторинга произвести повторный мониторинг вещания радиостанций “Europa Plus Moldova” и “Retro FM” в целях контроля над выполнением положений действующего законодательства и утвержденных КСТР генеральных концепций программных комплексов.
ПОСТАНОВЛЕНИЕ о выдаче лицензии на вещание	N 34 от 03.03.2011	Мониторул Официал N 40- 42/239 от 18.03.2011	Выдать лицензию на вещание Ассоциации вещательных организаций “REȚEAUA AICI” для производственной студии “AICI TV”, программный комплекс которой будет передаваться /ретранслироваться в кабельных сетях страны. Утвердить Генеральную концепцию программного комплекса производственной студии “AICI TV”.
ПОСТАНОВЛЕНИЕ о модификации лицензий на вещание	N 35 от 03.03.2011	Мониторул Официал N 40- 42/240 от 18.03.2011	Модифицировать (без выдачи нового бланка) лицензию на вещание серии AA № 082524 от 18.12.2007 г., выданную для радиостудии “Prime FM”, исключением частоты 67,58 МГц – Стрэшень. Модифицировать (без выдачи нового бланка) лицензию на вещание серии AA № 073688 от 23.12.2009 г., выданную для телестудии “Accent TV”, изменением пункта 2.1 содержания приложения в следующей редакции: “Владелец лицензии на вещание вправе работать в аудиовизуальной области передачей телевизионного

Центр Независимой Журналистике

			программного комплекса по кабельным сетям, на договорной основе, для эмиссии собственных программ в формате, предусмотренном издательским проектом и генеральной концепцией программного комплекса”.
ПОСТАНОВЛЕНИЕ о рассмотрении обращения депутата Парламента Республика Молдова И.Бутмалая	N 37 от 25.03.2011	Мониторул Официал N 54-57/294 от 08.04.2011	Рекомендовать г-ну И.Бутмалаю, депутату Парламента Республика Молдова, воспользоваться правом на реплику, уточнение или эквивалентное средство в соответствии с положениями Гражданского кодекса или обратиться в судебные инстанции. Рекомендовать телеканалу “NIT” решить спор мирным путем.
ПОСТАНОВЛЕНИЕ об исполнении распространителями программ “Rep-TV Moldova”, “Bravo” (ТНТ) и “TV-Com” (Россия) законодательных положений, касающихся условий размещения рекламы	N 38 от 25.03.2011	Мониторул Официал N 54-57/295 от 08.04.2011	За нарушение положений наложить на предприятие “EMH-GARANT-SISTEM” ООО, обладателя лицензии на вещание телеканала “Bravo”, административное взыскание в виде публичного предупреждения; обладателя лицензии на вещание телеканала “TV-Com”, административное взыскание в виде публичного предупреждения.
ПОСТАНОВЛЕНИЕ о выдаче разрешений на ретрансляцию	N 40 от 25.03.2011	Мониторул Официал N 54-57/296 от 08.04.2011	Выдать разрешение на ретрансляцию КП “REBDACONS” ООО для кабельной телестудии “RISE-TV” из с.Сирец р-на Стрэшень и с.Костешть р-на Яловень. Утвердить оферту ретранслируемых программных комплексов студией кабельного телевидения “RISE-TV” из с.Сирец р-на Стрэшень и с.Костешть р-на Яловень – 40 каналов. Выдать разрешение на ретрансляцию КП “DENAVIA-TV” ООО для кабельной телестудии “RTV” из г.Рышкань. Утвердить оферту ретранслируемых программных комплексов студией кабельного телевидения “RTV” из г.Рышкань – 39 каналов. Заявление КП “BASARADIO” ООО о выдаче разрешения на ретрансляцию для студии “Europa Plus TV. MOLDOVA” с вещанием через кабельные сети не набрало необходимого количества голосов.
ПОСТАНОВЛЕНИЕ об отзыве лицензии на вещание, выданной радиостанции “RBM”	N 43 от 25.03.2011	Мониторул Официал N 54-57/297 от	Отозвать лицензию на вещание серии АА № 073680 с 13.10.2009, выданную КП “Mitra-Grup” ООО для радиостанции “RBM”. Радиочастоту 99,3 МГц Кочиерь объявить на конкурс.

Центр Независимой Журналистике

<p>ПОСТАНОВЛЕНИЕ об исполнении положений законодательства, условий разрешения на ретрансляцию</p>	<p>N 45 от 25.03.2011</p>	<p>08.04.2011 Мониторул Официал N 54-57/298 от 08.04.2011</p>	<p>За нарушения положений “INTERSERVICII” OOO, учредителю кабельной телестудии “Inter TV” из г.Унгень и Фэлешть, объявить административное взыскание в виде публичного предупреждения; “BAS-DIGITAL” OOO, учредителя кабельной телестудии “Bas TV” из г.Басарабьяска, объявить административное взыскание в виде публичного предупреждения и провести повторный контроль; “PERLACOM LUX” OOO, учредителю кабельной телестудии “Perla TV” из с.Тузара, объявить административное взыскание в виде публичного предупреждения; “DANUSA GRUP” OOO, учредителю кабельной телестудии “Dan TV” из села Кэлугэр, объявить административное взыскание в виде публичного предупреждения. Предприятиям “INTERSERVICII” OOO, “BAS-DIGITAL” OOO, “PERLACOM LUX” OOO и “DANUSA GRUP” OOO незамедлительно прекратить ретрансляцию телеканалов, непредусмотренных офертой программного комплекса, одобренной КСТР.</p>
<p>ПОСТАНОВЛЕНИЕ о назначении представителей КСТР и выделении денежных средств из Фонда поддержки вещательных организаций для участия в заседании Европейской платформы регуляторных органов (EPRA)</p>	<p>N 46 от 25.03.2011</p>	<p>Мониторул Официал N 54-57/299 от 08.04.2011</p>	<p>Выделить необходимые денежные средства из Фонда поддержки вещательных организаций для уплаты членского взноса в Европейской платформе регуляторных органов (EPRA) за 2011 год. Назначить для участия в заседании Европейской платформы регуляторных органов (EPRA), которое состоится в период 25-29 мая 2011 года в Охриде, Республика Македония: 1) Игната ВАСИЛАКЕ; 2) Виталия ТАБУНЩИКА. Выделить необходимые денежные средства из Фонда поддержки вещательных организаций для делегирования членов КСТР г-на Игната ВАСИЛАКЕ и г-на Виталия ТАБУНЩИКА для участия в 33-м заседании EPRA.</p>

Центр Независимой Журналистике

АКТЫ, ПРИНЯТЫЕ ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИЕЙ

<p><u>ПОСТАНОВЛЕНИЕ</u> об образовании Координационного совета по подготовке публикаций Центральной избирательной комиссии</p>	<p>№ 3 от 01.03.2011</p>	<p>Мониторул Официал N 40-42/232 от 18.03.2011</p>	<p>Образовать Координационный совет по подготовке публикаций Центральной избирательной комиссии в следующем составе. Функции Координационного совета по подготовке публикаций Центральной избирательной комиссии: - согласовывает содержание предложенной к изданию публикации; - формулирует предложения по содержанию включенных материалов и графическому оформлению публикации; - определяет тираж издания, изыскивает источники финансирования, устанавливает порядок распределения и получателей публикации. 3. Признать утратившим силу Постановление ЦИК № 1561 от 5 марта 2008 г. “О создании Координационного совета по подготовке публикаций Центральной избирательной комиссии”, с последующими изменениями.</p>
<p><u>ПОСТАНОВЛЕНИЕ</u> об утверждении Положения об освещении средствами массовой информации Республики Молдова избирательной кампании по всеобщим местным выборам 5 июня 2011 г.</p>	<p>№ 32 от 08.04.2011</p>	<p>Мониторул Официал N 65-68/351 от 22.04.2011</p>	<p>Утвердить Положение об освещении средствами массовой информации Республики Молдова избирательной кампании по всеобщим местным выборам 5 июня 2011 г. (прилагается).</p>
<p>НОРМАТИВНЫЕ АКТЫ, ПРИНЯТЫЕ ОРГАНАМИ ПУБЛИЧНОЙ ВЛАСТИ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА</p>			
<p>Правительство РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА <u>ПОСТАНОВЛЕНИЕ</u> о создании Совета координаторов по электронному преобразованию</p>	<p>№ 222 от 01.04.2011</p>	<p>Мониторул Официал N 54-57/257 от 08.04.2011</p>	<p>Создать Совет координаторов по электронному преобразованию. Утвердить Положение о Совете координаторов по электронному преобразованию (прилагается). Министерствам, другим центральным административным органам: в 30-дневный срок назначить по одному представителю в Совет координаторов по электронному преобразованию;</p>

Центр Независимой Журналистике

			предоставлять необходимую поддержку для эффективной деятельности Совета, а также его членам.	
--	--	--	--	--

МЕЖДУНАРОДНАЯ СУДЕБНАЯ ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ СВОБОДЫ ВЫРАЖЕНИЯ И ПРАВА ДОСТУПА К ИНФОРМАЦИИ^{2*}

Решение ЕСПЧ по делу

Фатих Таш против Турции (жалоба № 36635/08)

Дело касалось опубликования книги, описывающей антитеррористические мероприятия турецких сил безопасности, приписывая им убийства и раскрывая имена непосредственно задействованных должностных лиц.

Основные факты

Заявитель, Фатих Таш, гражданин Турции, 1979 года рождения, проживает в Стамбуле (Турция).

В 2004 году принадлежащая ему издательская компания опубликовала книгу, написанную под псевдонимами, в которой один из бывших членов Рабочей партии Курдистана (РПК), незаконной организации, говорит о своей вербовке антитеррористическими агентствами и об убийствах, совершенных этими агентствами во имя борьбы с террористом.

2 декабря 2004 года государственный обвинитель Стамбула инициировал уголовное расследование в Суде ассизов Стамбула против авторов книги и г-на Таша (в качестве издателя). Обвинения были связаны с раскрытием имен государственных должностных лиц, участвовавших в таких операциях, так как это, как утверждается, привело к их превращению в цели террористов.

Имело место несколько слушаний между 2005 и 2007 годами, хотя г-н Таш не присутствовал на некоторых из них. 25 января 2008 года Суд ассизов Стамбула признал его виновным и оштрафовал его на 440 турецких лир за раскрытие имен должностных лиц и ведущих персон, участвующих в борьбе с терроризмом, что превратило их в мишени для террористических организаций. Наконец, он постановил, что книга, рассматриваемая как единое целое, выступает в защиту насилия. 25 мая 2010 года Кассационный суд отказал заявителю в праве на апелляцию по вопросам права, завершив, таким образом, рассмотрение дела согласно внутреннему законодательству.

^{2*} Решения Европейского суда по правам человека на английском и/или французском языке можно найти на сайте www.echr.coe.int

Центр Независимой Журналистике

Решение Суда

Жалоба касательно свободы выражения (Статья 10)

Суд напомнил, что параграф 2 Статьи 10 Конвенции, разрешающий определенные ограничения свободы выражения, должен применяться особенно узко в отношении политической дискуссии или вопросов общественного интереса. Более того, учитывая серьезность действий, изложенных в книге, существовал оправданный общественный интерес относительно знания не только характера поведения упоминаемых должностных лиц, но и их личности.

Суд признал, что высказывания, содержащиеся в книге, могли сами по себе быть способными раскрыть затрагиваемых ими людей опасности подвергнуться нападению или презрению со стороны общественности. Рассматриваемое вмешательство могло, таким образом, иметь релевантное основание (в целях необходимости согласно параграфу 2 Статьи 10). Тем не менее, Суд отметил, что имя одного из затрагиваемых должностных лиц уже появлялось в отчете, представленном Национальному собранию Турции в 1998 году, а также было опубликовано на тот момент в одной из ежедневных газет. В то же время другое должностное лица умерло в 1993 году. Наконец, так как рассматриваемая информация являлась достоянием общественности на момент опубликования, интерес в защите личности затрагиваемых лиц уменьшился, и потенциальный вред от ее раскрытия уже был нанесен.

Относительно обвинения в призыве к насилию, Суд отметил, что хотя в книге используются враждебные выражения, она всего лишь сообщает идеи и мнения по вопросам общего интереса в демократическом обществе.

Таким образом, несмотря на свободу усмотрения национальных властей в наказании призыва к насилию, Суд пришел к выводу, что вмешательство в свободу выражения г-на Таша не имело достаточных оснований, чтобы считаться необходимым в демократическом обществе.

В свете этих соображений, Суд пришел к заключению, что имело место нарушение Статьи 10.

Жалоба касательно продолжительности уголовного судопроизводства (Статья 6 § 1)

Хотя некоторые задержки в судопроизводстве относятся на счет г-на Таша, который не присутствовал на некоторых слушаниях, Суд пришел к выводу о том, что продолжительность уголовного судопроизводства в его отношении была чрезмерной (пять с половиной лет и два уровня юрисдикции).

Жалоба касательно заявлений об отсутствии эффективного средства правовой защиты (Статья 13)

Центр Независимой Журналистике

Относительно заявлений об отсутствии эффективного средства правовой защиты для подачи жалобы о вмешательстве в свободу выражения, Суд счел, ввиду его рассмотрения согласно Статье 10 и отсутствия удовлетворительных доводов в этом отношении со стороны г-на Таша, что нет необходимости в отдельном рассмотрении этого вопроса.

Суд также отметил, что уже пришел к выводу об отсутствии доступа к эффективному средству правовой защиты в отношении чрезмерной длительности уголовного судопроизводства. В этом отношении, он постановил о наличии нарушения Статьи 13 в связи параграфом 1 Статьи 6.

Статья 41

В целях справедливой компенсации, Суд постановил, что Турция должна выплатить заявителю 250 евро за материальный ущерб, 3 900 евро за моральный вред и 1 770 евро за судебные издержки.

РЕШЕНИЕ СУДА принятое по делу

СИРЫК ПРОТИВ УКРАИНЫ *(Жалоба № 6428/07)*

Основные факты:

Заявитель, госпожа Надежда Юрьевна Сирек (Nadiya Yuriyivna Siryk), 1959 года рождения, проживает в г. Ирпень.

23 марта 2005 года заявитель направила в Государственную налоговую администрацию письмо, в котором она жаловалась на то, что руководство Академии Государственной налоговой службы при Государственной налоговой администрации, в которой обучался ее сын до того как был исключен в 2004 году, осуществляло незаконную и коррупционную деятельность.

В апреле 2005 года г-жа С., которая на тот момент занимала должность первого проректора Академии, инициировала судопроизводство о клевете против заявителя в Киево-Святошинском районном суде Киевской области.

Центр Независимой Журналистике

Г-жа С. утверждала, что письмом от 23 марта 2005 года заявитель распространила о ней ложные и порочащие ее высказывания, и потребовала в суде опровержения этих высказываний. Г-жа С. также требовала возмещения морального вреда.

Заявитель, в свою очередь, утверждала что информация, содержащаяся в оспариваемом письме, основана на фактах, некоторые из которых могут подтвердить свидетели. Она также утверждала, что ее высказывания были, большей частью, оценочными суждениями, за которые она не должна нести ответственность в соответствии со статьей 47 Закона об информации. Заявитель, ссылаясь на судебные решения по делам о клевете, которые по ее мнению подобны ее делу, также утверждала, что письмом от 23 марта 2005 года она просто проинформировала высшие инстанции о нарушениях, имеющих место в Академии, и не распространяла высказывания о г-же С. в соответствии со смыслом статьи 277 Гражданского кодекса от 2003 года.

25 июня 2005 года Киево-Святошинский районный суд, на основании статьи 277 и 280 Гражданского кодекса от 2003 года, постановил частично в пользу г-жи С. По мнению суда, заявитель не смогла привести доказательства в пользу своих высказываний о том, что г-жа С. несправедливо обращалась со студентами и их родителями; что она требовала от заявителя плату за каждый экзамен и контрольную работу, которые должен был сдавать сын заявителя; что она была невежлива и кричала на заявителя; что она назвала заявителя мошенницей; что она вытолкала заявителя из кабинета; что она дала указания преподавателям не допускать сына заявителя к сдаче экзаменов; что она не разрешила студентам присутствовать на встречах в поддержку В. А. Ющенко во время президентских выборов; что действия г-жи С. доказали ее юридическую некомпетентность; и что она превысила свои полномочия.

Суд также постановил, что вышеупомянутые высказывания были публично распространены, так как письмо было адресовано юридическому лицу, и заявитель могла предусмотреть, что его прочтет не один человек. Также было отмечено, что г-жа С. ознакомилась с текстом письма в присутствии ректора Академии и представителей Государственной налоговой администрации.

Суд признал вышеупомянутые высказывания ложными и порочащими, и предписал заявителю опровергнуть их, отозвав оспариваемое письмо. Суд также предписал ей выплатить г-же С. 1000 украинских гривен в качестве возмещения морального вреда.

14 октября 2005 года Апелляционный суд Киева оставил в силе в полном объеме решение суда первой инстанции.

25 июля 2006 года Верховный суд отклонил кассационную жалобу заявителя, признав ее необоснованной.

Решение Суда

Статья 10

Центр Независимой Журналистике

Суд считает, что судебные решения, предписывающие заявителю опровергнуть свои высказывания и выплатить компенсацию, являются вмешательством в ее право на свободу высказывания.

Суд отмечает, что вмешательство в настоящем деле основано на внутреннем праве; в частности, оно основано на Статье 277 и 280 Гражданского кодекса. Суд не подвергает сомнению обстоятельства того, что закон был в достаточной мере доступным. Однако Суд отмечает, что закон, в части о понятии распространения информации, изложен в неточных терминах, и его толкование и применение зависят от практики.

В данном контексте Суд отмечает, что согласно решению Конституционного суда от 10 апреля 2003 года апелляция в адрес правоприменительных органов по поводу нарушения прав человека должностными лицами соответствующего органа в исполнении их обязанностей не представляет собой распространение порочащей информации (см. вышеуказанный параграф 20). Хотя Конституционный суд пришел к такому решению в контексте толкования положений Гражданского кодекса от 1963 года (статья 7), отмененных до наступления оспариваемых событий, заявитель могла ожидать, что решение будет таким же относительно положений «нового» Гражданского кодекса от 2003 года, которые примылись в ее случае (см. вышеуказанный параграф 17 и 18). Такое правовое положение подтверждается постановлением Пленума Верховного суда от 27 февраля 2009 года (см. параграф 21 выше).

Так как внутригосударственные суды располагают наибольшими возможностями для толкования и применения правил материального и процессуального права (см., среди многих судебных решений, дело *Видал против Бельгии (Vidal v. Belgium)*, 22 апреля 1992 года, § 32, Серия А № 235-В), вопрос о применении релевантных положений Гражданского кодекса от 2003 года в свете решения Конституционного суда должен был решаться национальными судами работающими над делом заявителя. В данном случае, однако, суды не рассматривали данный вопрос вообще, несмотря на конкретные ходатайства заявителя в этом отношении.

В свете вышесказанного, Суд считает, что заявитель не могла предусмотреть, в степени соответствующей данным обстоятельствам, последствия предъявления жалобы в отношении г-жи С. ее вышестоящему начальнику. В то время как одни только эти соображения могут служить основой для заключения о нарушении Статьи 10 Конвенции, Суд отмечает, что существуют определенные элементы дела, которые требуют его дальнейшего рассмотрения и возвращения к вопросу о том преследовало ли вмешательство одну или несколько легитимных целей, и было ли оно «необходимо в демократическом обществе» (см. *Sunday Times против Великобритании (№1) (Sunday Times v. the United Kingdom (no. 1))*, 26 апреля 1979, § 62, Серия А № 30).

Суд отмечает, что вмешательство преследовало легитимную цель, а именно защиту репутации и прав других лиц, в частности г-жи С.. Высказывания в письме заявителя включали утверждения о злоупотреблениях служебным положением и неэтичном поведении со стороны г-жи С., которая в то время являлась одним из высших руководителей государственного учебного заведения, и следовательно входила в категорию публичных должностных лиц, и в основном касались ее профессиональной деятельности.

Центр Независимой Журналистике

В рассматриваемом деле, заявитель адресовала свою жалобу в отношении г-жи С. посредством частной корреспонденции начальнику последней и не открыла ее общественности. Таким образом, требования защиты согласно Статье 10 Конвенции должны быть взвешены не в отношении интересов свободы печати или открытого обсуждения вопросов, затрагивающих общественные интересы, но скорее в отношении права заявителя сообщать о нарушениях в поведении должностного лица органу, компетентному рассматривать подобные жалобы (см. *Захаров против России (Zakharov v. Russia)*, № 4881/03, § 23, 5 октября 2006, и *Казаков против России (Kazakov v. Russia)*, № 1758/02, § 28, 18 декабря 2008). В данном контексте, Суд напоминает, что одним из принципов верховенства права является возможность граждан извещать компетентных государственных должностных лиц о поведении государственных служащих, которое по их мнению не отвечает нормам или является незаконным (см. *Захаров*, процитировано выше, § 26, и *Казаков*, процитировано выше, § 28).

Суд отмечает, что заявитель направила свое письмо главным образом с целью рассмотрения ненадлежащего (по ее мнению) поведения определенных государственных служащих компетентными должностными лицами. В частности, заявитель предъявила свою жалобу государственному органу ответственному за надзор за деятельностью Академии и ее сотрудников и потребовала исследовать данный вопрос. Нет ничего указывающего на то, что заявитель не действовала в рамках, установленных законом для предъявления таких жалоб.

Более того, заявитель не прибегла в своем письме к оскорбительным, грубым или резким выражениям, хотя в нем содержатся некоторые эмоциональные выражения, граничащие с преувеличением или провокацией, такие как, например, утверждение о том, что г-жа С. «каждый день носила новые дорогие вещи и драгоценности».

Суд также отмечает, что хотя письмо заявителя содержало серьезные фактические обвинения в коррупции, незаконном присвоении государственных средств и в других злоупотреблениях должностными полномочиями сотрудниками Академии, оно также содержало высказывания, которые могут квалифицироваться как оценочные суждения. В частности, они включают утверждения о том, что проректор Академии несправедливо обращалась со студентами и с их родителями, а также о том, что она юридически некомпетентна (см., *mutatis mutandis*, *Видес Айскардзибас Клубс против Латвии (Vides Aizsardzības Klubs v. Latvia)*, № 57829/00, § 46, 27 мая 2004). Несмотря на то, что в соответствии со статьей 47-1 Закона об информации оценочные суждения как таковые недоказуемы (см. параграф 19 выше), суды признали заявителя подлежащей ответственности за неспособность привести доказательства в поддержку таких высказываний, несмотря на то, что они не провели никакого анализа относительно вероятности того, что высказывания были оценочными суждениями.

При таких обстоятельствах, Суд приходит к заключению, что наказание заявителя, в контексте гражданской ответственности, за предъявление государственному органу жалобы со ссылкой на нарушения со стороны государственного должностного лица было несоразмерным с преследуемой целью, а именно защита репутации и прав соответствующего должностного лица. Таким образом, была нарушена Статья 10 Конвенции.

Заявитель не подала иск о справедливой компенсации в соответствии с указаниями Суда. Следовательно, Суд считает, что не существует требования о присуждении ей какой-либо суммы вследствие данного дела.

Центр Независимой Журналистике

РЕШЕНИЕ СУДА принятое по делу

RTBF против Бельгии (жалоба № 50084/06)

Основные факты

Компания-заявитель, RTBF, является публичной вещательной корпорацией, ориентированной на франкоязычное сообщество Бельгии. В течение многих лет она транслировала ежемесячную программу новостей и расследований под названием “Au nom de la loi” (именем закона), в которой рассматриваются судебные вопросы в общем смысле. Программа назначенная на 24 октября 2001 года содержала видеоматериалы о медицинских рисках и более общие, о правах пациентов и их проблемах относительно общения и информации. Было решено использовать, в качестве примера, жалобы пациентов доктора Д.Б., нейрохирурга. Годом ранее национальные и региональные газеты Бельгии писали о критике со стороны прооперированных им пациентов. На тот момент с его стороны не последовало никакой реакции в отношении этих сообщений. Для рассматриваемой программы доктор Д.Б. отказался дать телевизионное интервью, но согласился ответить, несколько раз и на протяжении нескольких часов за раз, в присутствии своих адвокатов, на вопросы журналистов RTBF.

3 октября 2001 года доктор Д.Б. вызвал компанию-заявителя на срочное судебное разбирательство, рассматриваемое Председателем брюссельского суда первой инстанции, по иску о судебном запрете программы. 24 октября 2001 года Председатель того суда постановил о временном судебном запрете трансляции программы RTBF до принятия решения по существу дела, предусматривая штраф в размере двух миллионов бельгийских франков за трансляцию. Видеоматериалы для программы, касавшиеся предполагаемой врачебной ошибки доктора Д.Б., были заменены обсуждением журналиста и продюсера, в котором компания-заявитель подробно комментировала запрет трансляции. 5 ноября 2001 года компания RTBF подала апелляцию против запрета.

6 ноября 2001 года доктор Д.Б. предъявил иск по существу против RTBF, по тому же предмету, что и срочный иск. Дело было отложено и находилось на рассмотрении, когда RTBF направила жалобу в Европейский суд по правам человека.

Апелляционный суд, вынося определение по срочной апелляции от 21 декабря 2001 года, решил, что Статья 25 Конституции (о свободе прессы) была неприменима, так как относилась к печатным СМИ, а не аудиовизуальным. Он пришел к выводу, что ограничение свободы выражения не запрещено Конституцией и Европейской конвенцией по правам человека при условии, что оно основано на законе, как то было в данном случае, так как судья по срочным делам был уполномочен принимать решения о предупредительном ограничении свободы выражения в «случаях явного нарушения прав других людей». Он счел, что презентация программы наводила на мысль о том, что она может подвергнуть сомнению честь и репутацию доктора Д.Б. и явиться вмешательством в его частную жизнь. Во втором решении Апелляционный суд признал апелляцию RTBF необоснованной, сделав вывод в частности о том, что программа фокусировалась на пяти сильно отличающихся друг от друга операциях, без предъявления доказательств об их показательном характере, что против доктора было возбуждено только одно дело, что не был представлен опыт

Центр Независимой Журналистике

ни одного пациента, что компания-заявитель не учла то, как средний зритель может воспринять информацию, и что RTBF не могла оправдать свою позицию ссылаясь на интерес общественности быть информированной и защищенной.

Апелляция по вопросам права от компании-заявителя была отклонена 2 июня 2006 года. Кассационный суд поддержал выводы Апелляционного суда по релевантным положениям Конституции, и пришел к заключению, что Конституция, Конвенция и Судебный кодекс, согласно своей собственной судебной практике, разрешают ограничения предусматриваемые Статьей 10 § 2 Конвенции, и что они достаточно точны чтобы позволить любому человеку, ищущему надлежащую юридическую справку, предусмотреть правовые последствия своих действий. Отклоняя вторую часть апелляции компании-заявителя, утверждающую о нарушении Статьи 10 Конвенции, суд постановил, что RTBF следовало ссылаться на нарушение Статьи 584 Судебного кодекса для критики определения Апелляционного суда.

Решение Суда

Статья 6 § 1

Суд напомнил о существующем в настоящее время консенсусе среди стран-членов Совета Европы по применимости Статьи 6 к временным мерам, так как временные разбирательства и разбирательства по существу дела во многих случаях являются теми же «гражданскими правами и обязанностями» в смысле Статьи 6. В настоящем случае запрет от 24 октября 2001 года преследовал ту же цель, что и разбирательство по существу дела – предотвращение трансляции программы, являющейся нарушением –, касался того же права на свободу выражения и на сообщение информации посредством СМИ, и мог быть немедленно принят к исполнению. Кроме того, на момент предъявления настоящей жалобы, разбирательство по существу дела все еще находилось на рассмотрении. Статья 6, таким образом, была применима.

Тот факт, что компания-заявитель имела доступ к Кассационному суду, не обязательно означал, что доступ, предоставляемый согласно законодательству, был достаточным для обеспечения ее «права на суд». Постановление Кассационного суда об объявлении неприемлемости второй части апелляции RTBF являлось правоведческим толкованием, не являющимся производной какого-либо конкретного законоположения, но экстраполяцией из специфического характера роли Кассационного суда, чьи постановления ограничиваются обеспечением соответствия закону. Более того, судебная практика в этой связи не постоянна, так как Кассационный суд в отдельных случаях рассматривал апелляции против решений по срочным искам даже если они не упоминали нарушение Статьи 584 Судебного кодекса.

Суд считал, что Кассационный суд не был неспособным определить законные основания, согласно которым он уполномочен пересматривать решения судьбы по срочным делам, и что во второй части апелляции компании-заявителя было детально аргументировано нарушение Статьи 10 Конвенции. Чрезмерный формализм со стороны Кассационного суда являлся, таким образом, нарушением Статьи 6 § 1.

Статья 10

Центр Независимой Журналистике

Суд отметил, что RTBF исчерпал все средства относительно разбирательства по срочному иску, включая апелляцию по вопросам права. Разбирательство по существу дела, инициированное доктором Д.Б., в любом случае не позволило бы компании получить возмещение вреда, нанесенного запретом. Компания-заявитель таким образом выполнила требование об исчерпании всех средств внутригосударственной правовой защиты.

Запрет, до принятия решения по существу дела, препятствующий трансляции видеоматериалов в телепрограмме об актуальных правовых вопросах, явился вмешательством государственных властей в свободу выражения RTBF. Суд должен был установить, имело ли данное вмешательство законное основание и напомнил, что норма не может считаться «законом» в смысле Статьи 10 § 2 если она сформулирована недостаточно точно чтобы позволить гражданину, при необходимости с соответствующей консультацией, предусмотреть последствия определенного действия. В то время как Статья 10 как таковая не запрещает предыдущие ограничения трансляций, такие ограничения требуют особенно строгой правовой базы, обеспечивающей жесткий контроль над сферой действия запретов и эффективный судебный контроль для предотвращения любых злоупотреблений, так как новости являются кратковременным продуктом, и задержка их опубликования, даже на короткое время, может лишить их интереса. Устанавливая наличие законных оснований для вмешательства по данному вопросу, Суд отметил, что Конституция Бельгии разрешает наказание за нарушения в осуществлении свободы выражения только после их совершения, а не до того. В том, что касается Судебного кодекса и Гражданского кодекса, они не разъясняют вид разрешенных ограничений, их цель, длительность, масштаб или контроль. Конкретнее, хотя они позволяют вмешательство судьи по срочным делам, существует некоторое несоответствие в судебной практике относительно возможности предупредительного вмешательства данного судьи. Таким образом, в бельгийском законодательстве не существовало четкой и постоянной судебной практики, которая могла бы позволить компании-заявителю предусмотреть, в достаточной степени, возможные последствия трансляции рассматриваемой передачи.

Суд отметил, что без точного и конкретного регулирования предупредительных ограничений свободы выражения, многие люди, опасаясь атаки на них в телепередачах – заранее объявленных – могут обратиться к судье по срочным делам, который применил бы различные решения по их делам, что не вело бы к сохранению сути свободы передачи информации. Кроме того, хотя Суд, не запрещая государствам требовать лицензирование вещательных компаний, позволил обращаться с ними иным образом, чем с печатными СМИ, применение Кассационным судом различных положений Конституции, в зависимости от того, касается ли дело печатных или аудиовизуальных СМИ, кажется искусственным и не предоставляет строгой правовой базы для предварительного ограничения вещания, особенно учитывая, что бельгийская судебная практика не предусматривает ответа на вопрос о смысле, который должно получить понятие «цензура», запрещенное Конституцией.

В заключение, правовая база, вместе с судебной практикой бельгийских судов, в форме, примененной к компании-заявителю, не выполнила условия предсказуемости, требуемого Конвенцией. Таким образом, имело место нарушение Статьи 10. Учитывая этот вывод, Суд не посчитал необходимым проверить соответствие другим требованиям параграфа 2 Статьи 10.

Статья 41

Центр Независимой Журналистике

Согласно Статье 41 (справедливая компенсация) Конвенции, Суд постановил, что Бельгия должна выплатить заявителю 42 014, 40 евро за судебные издержки.

РЕШЕНИЕ СУДА принятое по делам

Касабова против Болгарии (жалоба № 22385/03) и Божков против Болгарии (жалоба № 3316/04)

Данные дела касаются жалоб двух журналистов в отношении того, что их признали виновными в клевете и принудили выплатить огромные суммы в качестве компенсации за их высказывания в статьях, опубликованных в болгарской прессе, касающихся нарушений в процедуре приема в специализированные средние школы.

Основные факты

Заявители, Катя Касабова и Божидар Божков, граждане Болгарии, 1964 и 1968 года рождения соответственно, живут и работают в Бургасе (Болгария). Оба заявителя являются журналистами.

Летом 2000 года, им стало известно о том, что родители 14 детей, желавших поступить в специализированные средние школы города Бургас, направили жалобы в Министерство образования и науки в связи с процедурой отбора. В частности, родители утверждали, что около 157 других детей получили место в таких школах в их городе на основании свидетельств о медицинском состоянии (что являлось исключением), а не в результате соревновательного экзамена (что являлось нормой), который их дети обязаны были сдать. Кроме того, родители утверждали, что некоторые из детей, принятых на основании исключения к правилу, были абсолютно здоровыми и хвастали о получении места в школах взамен денег.

Г-жа Касабова и г-н Божков узнали об этой истории и сообщили о ней в нескольких отдельных статьях, опубликованных в сентябре и начале октября 2000 года в газетах, в которых они работали на тот момент, «Компас» в случае г-жи Касабовой и «Сега» в случае г-на Божкова.

Центр Независимой Журналистике

Статьи сообщали, помимо прочего, о том, что четверо экспертов из инспектората Министерства образования и науки города Буграс будут уволены по причине коррупции если Министерство признает заключения своих представителей по результатам расследования вследствие полученного сигнала о взяточничестве. Экспертами были члены приемной комиссии, созданной для составления списка учеников, которые должны были быть приняты в школы по медицинским показаниям. Кроме того, г-жа Касабова говорила в своих статьях о конкретном числе детей, которые предположительно были приняты несправедливо, и о том, сколько каждый из них за это заплатил, хотя она не могла подтвердить данную информацию, по ее утверждениям вследствие того, что те, кто платил, не пожелали разоблачить себя.

Вследствие опубликования статей, эксперты, о которых в них идет речь, подали уголовные иски против г-жи Касабовой и г-на Божкова, и потребовали компенсации за ложные обвинения в преступлении и за причинение вреда их репутации в результате появления статей.

Болгарские суды вынесли решения против г-жи Касабовой и г-на Божкова, заменили уголовную ответственность административными штрафами, и предписали им выплатить всего около 3 797 евро и 3 221 евро соответственно в качестве штрафов, вреда и судебных издержек. Оба журналиста в течение нескольких лет с трудом старались выплатить эти суммы, так как первая составляла почти 70 минимальных зарплат (и более 35 ежемесячных зарплат г-жи Касабовой), а вторая – более 57 минимальных зарплат.

Решение Суда

Свобода выражения и информации

Суд напомнил, что Конвенция не гарантировала абсолютно неограниченную свободу выражения, даже если пресса сообщает о серьезных вопросах общественного интереса и связанных с политиками или государственными должностными лицами. Свобода выражения несет с собой обязанности и обязательства, которые также применимы к средствам массовой информации и профессионалам в данной области, таким как журналисты, особенно в случаях, когда репутации и правам других был нанесен ущерб или существовал риск отрицательного на них влияния.

Однако характер утверждений в статьях г-жи Касабовой и г-на Божкова, а именно то, что некоторые дети были приняты в элитные школы в результате дачи взяток, было сложно, а то и невозможно, доказать. В обоих случаях статьи ссылались на возможное увольнение четырех экспертов, что являлось неточным событием, так как предстояло в будущем, и на тот момент не было подтверждено официально, так как соответствующее Министерство не выдало информацию о результатах внутреннего расследования, проведенного по поводу данных утверждений. Хотя г-н Божков мог бы использовать более осторожные выражения, проясняя, что о фактических дисциплинарных наказаниях в отношении экспертов и о конкретных причинах таких наказаний точно не известно, и г-жа Касабова могла бы более тщательно расследовать обстоятельства в поддержку своих сильных утверждений, Суд пришел к выводу, что г-н Божков действовал как ответственный журналист, и не считал необходимым принять решение по данному вопросу относительно г-жи Касабовой.

Центр Независимой Журналистике

Наоборот, Суд подчеркнул, что если бы национальные суды применили излишне тщательный подход при рассмотрении профессионального поведения журналистов, они могли быть незаконно ограничены в исполнении своих функции информирования общественности. Следовательно, суды должны были учесть вероятное воздействие своих постановлений не только на отдельные рассматриваемые ими дела, но также на средства массовой информации в целом.

Рассмотрев обстоятельства каждого дела, Суд пришел к заключению, что санкции, наложенные на г-жу Касабову и г-на Божкова, были чрезмерными, несоразмерными с вредом, нанесенным статьями репутации четырех экспертов, и обладали колоссальным охлаждающим эффектом на заявителей и на других журналистов.

Таким образом, имело место нарушение Статьи 10 в обоих случаях.

Другие статьи

Суд постановил, что в связи с выводами относительно Статьи 10, не было необходимости рассматривать жалобы г-жи Касабовы по другим Статьям Конвенции.

Статья 41 (справедливая компенсация)

Согласно Статье 41, Суд постановил, что Болгария должна выплатить г-же Касабовой и г-ну Божкову 2 800 и 9 851 болгарских левов за материальный вред, 2 000 евро и 5 000 евро за моральный вред, и 5 000 болгарских левов и 3 500 евро за издержки соответственно.

РЕШЕНИЕ СУДА принятое по делу

Отеги Мондрагон против Испании (жалоба № 2034/07)

Данное дело касалось признания виновным официального представителя левосторонней баскской сепаратистской парламентской группы за нанесение серьезного оскорбления Королю Испании, в результате комментариев, представленных прессе во время официального визита Короля в провинцию Бискайя.

Центр Независимой Журналистике

Основные факты

Заявитель, Арналдо Отеги Мондрагон, гражданин Испании, 1956 года рождения, на момент предъявления данной жалобы проживал в Элгоибаре (Гипузкоа). Он являлся официальным представителем Sozialista Abertzaleak, левосторонней баскской сепаратистской парламентской группы в Парламенте Автономной области Страна Басков.

В феврале 2003 года по приказу *Audiencia Nacional*, в офисе ежедневной газеты *Euskaldunon Egunkaria* был проведен обыск, и затем он был закрыт, что мотивировалось предполагаемыми связями с террористической организацией ЭТА. Десять человек было арестовано, включая главных редакторов газеты. Спустя пять дней тайного заключения, они подали жалобу о том, что были подвергнуты жестокому обращению во время пребывания под стражей в полиции.

Во время пресс конференции в Сан Себастиане 26 февраля 2003, когда Король Испании присутствовал при торжественном открытии электростанции в провинции Бискайя, заявитель, в качестве официального представителя парламентской группы, заявил в ответ на вопрос журналистов, что торжественное открытие в присутствии Хуана Карлоса де Бурбона было «настоящим политическим позором». Он сказал, что Король, как «верховный глава Гражданской гвардии (полиции) и испанских военных сил» является командующим тех, кто подвергли пыткам людей, задержанных во время полицейской операции против газеты *Egunkaria*. Он назвал Короля «тем, кто защищает пытки и навязывает свой монархический режим нашему народу пытками и насилием».

В апреле 2003 года государственный обвинитель возбудил уголовное дело против заявителя относительно «серьезного оскорбления против Короля». Г-н Отеги Мондрагон заявил, что дело было возбуждено в связи с утверждениями о пытках во время операции в офисе газеты, и что было сделано много заявлений в этом отношении общественными деятелями. Таким образом, он утверждает, что его комментарии представляли собой политическую критику со стороны политического деятеля, в контексте его свободы выражения, основной элемент верховенства права и демократии.

Г-н Отеги Мондрагон был признан невиновным 18 марта 2005 года. Верховный суд Страны Басков счел его комментарии «явно оскорбительными... и унижительными», но решил, что они были сделаны в публичном, политическом и институциональном контексте и «не касались сути человеческого достоинства, охраняемого законом от вмешательства третьих сторон». Государственный обвинитель подал апелляцию по отдельным пунктам закона, приводя аргументы в пользу усиленной защиты достоинства Короля, преследуемой законодательством, и неприкосновенности монарха, как она провозглашена в Конституции. Государственный обвинитель утверждал, что обсуждаемые комментарии могли быть описаны как «возбуждение ненависти» в смысле судебной практики Европейского суда по правам человека, в существующей ситуации с террористическими атаками.

31 октября 2005 года Верховный суд осудил заявителя и приговорил его к одному году лишения свободы, к отмене права голоса на время заключения и к оплате издержек, признав его подлежащим уголовной ответственности за преступление, заключающееся в нанесении серьезного

Центр Независимой Журналистике

оскорбления Королю. Он счел, что оспариваемые комментарии представляли собой оценочные суждения, а не констатацию фактов, влияющие на суть достоинства Короля, независимо от контекста, в котором они были сделаны. Суд отметил, что жалобы на жестокое обращение, на которые ссылался г-н Отеги Мондрагон, были отклонены на основании недостаточных доказательств, и что оспариваемые комментарии не являлись ответом на политическую дискуссию с Королем. Один из судей выразил отдельное мнение, считая, что комментарии были направлены на Короля исключительно в его институциональной роли как главы вооруженных сил.

3 июля 2006 года Конституционный суд объявил неприемлемой апелляцию *amparo*, поданную заявителем, по причине очевидного отсутствия конституционного содержания. Он постановил, что сложно отрицать унижительный, досадный и позорящий характер оспариваемых комментариев, даже когда они сделаны в адрес общественного деятеля. Этот вывод еще более применим в отношении Короля, который, согласно Конституции, «не несет ответственность» и является «символом единства и постоянства». Учитывая свою роль «арбитра и посредника законного функционирования учреждений», Король занял нейтральную позицию в политическом споре. Суд пришел к заключению, что замечания заявителя выражали явное неуважение к Королю и к представляемому им институту, влияя на суть его достоинства, и что, следовательно, они несомненно не могут защищаться исполнением права на свободу выражения.

По требованию Верховного суда Страны Басков, приговор в отношении заявителя был отложен на три года. Согласно Правительству, приговор был отменен 16 июля 2009 года. В настоящее время заявитель находится в предварительном заключении в связи с другими уголовными делами.

Решение Суда

Статья 10

Вмешательство государственных властей в право заявителя на свободу выражения, а именно его осуждение, имело законное обоснование в Уголовном кодексе, согласно которому оскорбление Короля является наказуемым правонарушением. Оно преследовало законно обоснованную цель защиты репутации Короля Испании.

Замечания заявителя, сделанные в его качестве выборного члена и официального представителя парламентской группы, касались вопроса общественного интереса Страны Басков, а именно предстоящее приветствие главы баскского правительства в адрес Короля Испании, который находился в официальном визите, в контексте недавнего закрытия газеты *Egunkaria* и жалобы на жестокое обращение, предъявленное ее издателями и сообщенное ими общественности. Действия властей по ограничению свободы выражения заявителя были ограничены в области политической дискуссии или политического спора, так как эта свобода была особенно важна для выборного представителя народа, который защищал интересы своих избирателей. Кроме того, границы допустимой критики были шире для политиков, чем для частных лиц, так как первые неизбежно и сознательно открываются пристальному вниманию со стороны журналистов и широкой общественности.

Центр Независимой Журналистике

Верховный суд пришел к заключению, что рассматриваемые комментарии являлись оценочными суждениями, а не констатацией фактов. Суд уже выносил постановления о том, что даже если высказывание является оценочным суждением, должна существовать достаточная фактографическая основа в его поддержку, в противном случае оно будет считаться чрезмерным. В случае г-на Отеги Мондрагона, его комментарии были в достаточной мере связаны с заявлениями о жестоком обращении, предъявленными главным редактором газеты *Egunkaria* по его освобождению. Кроме того, комментарии г-на Отеги Мондрагона могли рассматриваться вкладом в общественное обсуждение возможной ответственности государственных сил безопасности в делах о жестоком обращении.

Хотя Суд признал, что выражения заявителя могут считаться провокационными, он напоминает, что позволительно, в контексте общественного обсуждения вопросов общего интереса, прибегать к определенной степени преувеличениям, или даже провокации, при условии соблюдения определенных рамок, в частности относительно репутации и прав других людей. Хотя некоторые термины, использованные заявителем, нарисовали отрицательную и враждебную картину короля как института, они не являлись побуждением к насилию или возбуждением ненависти, что, по мнению Суда, являлось основным элементом. Более того, ни суды, ни Правительство не обосновали осуждение заявителя по таким основаниям. Также, эти устные высказывания, сделанные в ходе пресс конференции, невозможно перефразировать или отозвать.

Суд счел, что принципы, выложенные в его судебной практике³ по вопросу чрезмерной защиты глав государств, были действительны для монархической системы, какой является Испания, где монарх занимает уникальное институциональное положение. Хотя Король Испании сохранил нейтралитет в политическом споре, он являлся символом государства, и его положение арбитра не могло укрыть его от законной критики конституционных структур данного государства. Верховный суд Страны Басков отметил в этом отношении, что свобода выражения не исключает критику таких структур. Суд подчеркнул, что эта свобода приобретает еще большее значение когда речь идет об идеях, шокирующих или оспаривающих установленный порядок. Тот факт, что Король «не несет ответственность» согласно Конституции Испании, в частности в области уголовного права, не может помешать открытому обсуждению его возможной институциональной ответственности, хоть и символической, в пределах уважения его репутации как человека.

Суд считает, что оспариваемые замечания заявителя не представляли собой беспричинное нападение на личность Короля и не касались его частной жизни⁴ или личной чести. В этом отношении Верховный суд Страны Басков пришел к выводу, что рассматриваемые комментарии были сделаны в общественном и политическом контексте, находившемся вне «сути человеческого достоинства». Выражения, использованные г-ном Отеги Мондрагоном, касались исключительно институциональной ответственности Короля как главы и символа государственного аппарата и сил, которые, по утверждениям заявителя, применяли пытки в отношении издателей газеты *Egunkaria*. Они не критиковали характер выполнения Королем его официальных функций и не приводили материальных доказательств для обвинения его в уголовном преступлении.

³ См. судебное решение по делу *Colombani and Others v. France* (25.06.2002) об унижении достоинства, защищающее иностранных глав государств от критики. По чрезмерной защите Президента республики в гражданских делах: решение *Pakdemirli v. Turkey* (22.02.2005).

⁴ Наоборот: судебное решение по делу *Standard Verlags GmbH v. Austria* (no. 2) (04.06.2009), касающееся интимных аспектов частной жизни Президента Австрии; *Von Hannover v. Germany*, касающееся опубликования в прессе фотографий со сценами из частной жизни Принцессы Каролины фон Ганновер и ее мужа, Принца Эрнста Августа фон Ганновер.

Центр Независимой Журналистике

Суд также отметил особую суровость приговора – год лишения свободы и отмена права голоса на время заключения. В то время как определение приговора является в принципе делом национальных судов, приговор к лишению свободы за преступление совершенное в сфере политической дискуссии совместимо со свободой выражения исключительно в крайних случаях, таких как возбуждение ненависти или призыв к насилию⁵. Ничто в деле г-на Отеги Мондрагона не оправдывало такой приговор, который неизбежно имел сдерживающее воздействие. Приостановление приговора заявителя, хотя оно могло облегчить ситуацию, тем не менее не стерло его осуждение или долгосрочные последствия уголовного досье.

Таким образом, даже предполагая, что мотивы, на которых основываются испанские суды, могли считаться релевантными, они были недостаточным доказательством того, что вмешательство, заявленное в жалобе, было «необходимым в демократическом обществе». Осуждение и приговор заявителя были, таким образом, несоразмерными преследуемой цели, что является нарушением Статьи 10.

Статья 14

Принимая во внимание свои выводы по Статье 10, Суд принял решение об отсутствии необходимости отдельного рассмотрения жалобы заявителя согласно Статье 14 совместно со Статьей 10.

Статья 41

Согласно Статье 41 (справедливая компенсация) Конвенции, Суд постановил, что Испания должна выплатить заявителю 20 000 евро за моральный вред и 3 000 за судебные издержки.

⁵ См. тексты Комитета Министров Парламентской ассамблеи Совета Европы по приговорам о лишении свободы в результате политической дискуссии (Декларация о свободе политической дискуссии в средствах массовой информации, принятая Комитетом Министров 12 февраля 2004 года / Резолюция № 1577 (2007) Парламентской ассамблеи: «О декриминализации диффамации»).

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ 32 от 03.03.2011

Мониторул Официал № 39/219 от 15.03.2011

* * *

В ходе публичного заседания Координационного совета по телевидению и радио от 3 марта т.г. г-н Георге ГОРИНЧОЙ объявил об отставке с должности председателя Координационного совета по телевидению и радио (по собственному желанию) в связи с достижением предусмотренного законом пенсионного возраста.

После принятия заявления об отставке, в результате публичного обсуждения, на должность председателя Координационного совета по телевидению и радио была выдвинута кандидатура Марьяна ПОКАЗНОГО, члена КСТР.

В соответствии со ст.45 (1) Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г., ст.13, 14 Устава КСТР, Координационный совет по телевидению и радио

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Ст.1. Принять отставку г-на Георге ГОРИНЧОЯ с должности председателя Координационного совета по телевидению и радио (по собственному желанию) в связи с достижением предусмотренного законом пенсионного возраста.

Ст.2. Избрать на должность председателя Координационного совета по телевидению и радио г-на Марьяна ПОКАЗНОГО, члена КСТР.

Ст.3. Настоящее Постановление опубликовать в “Monitorul Oficial al Republicii Moldova” и на веб-сайте КСТР.

Центр Независимой Журналистике

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КООРДИНАЦИОННОГО
СОВЕТА ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО**

Георге ГОРИНЧОЙ

Секретарь

Дорина Курник

**Кишинэу, 3 марта 2011 г.
№ 32.**

Координационный совет по телевидению и радио
Постановление N 32 от 03.03.2011 //Мониторул Официал 39/219, 15.03.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

о результатах мониторинга программных комплексов
радиостанций “Europa Plus Moldova” и “Retro FM”

N 33 от 03.03.2011

Мониторул Официал N 40-42/238 от 18.03.2011

* * *

Вследствие рассмотрения результатов мониторинга программных комплексов ряда вещательных организаций на открытом заседании КСТР от 25 февраля с.г., предприятию “Radio Maximum” S.R.L., обладателю лицензии на вещание радиостанции “Retro FM”, было предоставлено 5 дней для представления плейлиста местных музыкальных произведений, выпущенных в эфир 9 февраля 2011 г., в целях произведения необходимых

Центр Независимой Журналистике

уточнений. Директор радиостанции “Europa plus Moldova” запросила отложить рассмотрение результатов мониторинга на следующее открытое заседание КСТР в связи со своей болезнью.

I. Мониторинг вещания радиостанции “Europa plus Moldova” был произведен на основании ст.37 ч.(1) Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г., 4 февраля с.г., на протяжении 24 часов.

Программный комплекс состоял из следующих компонентов:

Реклама	Музыка	Собственные программы (рубрики)	Ретранслированные программы
1 час. 53 мин. 56 сек. (7,92% из общего объема вещания)	16 ч. 30 мин. 9 сек. включительно: 53 мин. местной музыки (5,35% из общего объема музыкального вещания)	2 ч. 39 мин. 12 сек. включительно: 45 мин.37 сек. информационно-аналитического вещания. Из них, на государственном языке: 25 мин. 58 сек. (56,52%)	2 ч. 56 мин. 43 сек.

В результате мониторинга установлено следующее:

1. На государственном языке было реализовано 56,52% (25 мин. 58 сек.) из общего объема информационно-аналитических передач (45 мин. 37 сек.), что противоречит положению ст.11 (3) Кодекса телевидения и радио, согласно которому доля передач, подготовленных на государственном языке, должна составлять не менее 80%.

2. Местной музыке были уделены 5,35% из общего объема музыкального вещания, что противоречит положению ст.1 Постановления КСТР № 51 от 12.04.2007 г., которое устанавливает, что местная музыка должна составлять не менее 30%.

3. В 05:52, 06:27, 06:50, 07:00, 07:27 была, в нарушение ст.22 (2) Кодекса телевидения и радио, ретранслирована реклама.

4. В 08:50 реклама не была отделена от предыдущей программы, а в 13:20 – от последующей программы, что нарушает положение ст.21 (1) Кодекса телевидения и радио.

В ходе публичного заседания директор радиостанции “Europa plus Moldova” заявила, что программный комплекс включает 10 информационных выпусков, 8 из которых реализуются на государственном языке и 2, большей длительности, на русском. Был представлен, для уточнения расчета доли местной музыки, плейлист музыкального вещания от 4 февраля.

II. Мониторинг вещания радиостанции “Retro FM” был произведен на основании ст.37 ч.(1) Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г., 9 февраля 2011 г., на протяжении 24 часов.

Программный комплекс состоял из следующих компонентов:

Реклама	Музыка	Информационно-аналитические программы	Ретранслированные программы
54 мин. 47 сек.	19 ч. 31 мин. 16 сек., в том числе отечественная музыка:	37 мин. 33 сек., из которых 34 мин. (91,87%) на	1 ч. 45 мин. 17 сек. Перебивки: 7 мин. 19 сек.

Центр Независимой Журналистике

	3 ч. 35 мин. 47 сек. (18,39%)	государственном языке. DG и перебивки: 1 ч. 3 мин. 48 сек.	
--	-------------------------------	--	--

• Постановление КСТР № 51 от 12.04.2007 г. устанавливает, что “Объем местных музыкальных произведений... в программных комплексах радиостанций должен составлять не менее 30% из общего объема музыкального вещания, с равномерным распределением на протяжении вещательного времени”.

Местная музыка, выпущенная в эфир 9 февраля радиостанцией “Retro FM”, составила 18,39% (3 ч. 35 мин. 47 сек) из общего объема музыкального вещания (19 ч. 31 мин. 16 сек).

В результате произведенного на основании представленного радиостанцией плейлиста уточнения установлено, что объем выпущенных в эфир местных музыкальных произведений составил 24,2%.

На основании вышеизложенного, в соответствии с положениями ст.37, 38, 40 Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г., Устава КСТР, Регламента по процедуре и условиям выдачи лицензий на право вещания и разрешений на право ретрансляции, утвержденного Постановлением Парламента Республики Молдова № 433-XVI от 28.12.2006 г., Координационный совет по телевидению и радио

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Ст.1. Управлению мониторинга произвести повторный мониторинг вещания радиостанций “Europa Plus Moldova” и “Retro FM” в целях контроля над выполнением положений действующего законодательства и утвержденных КСТР генеральных концепций программных комплексов.

Ст.2. Настоящее постановление опубликовать в “Monitorul Oficial al Republicii Moldova” и на web-странице КСТР.

Ст.3. Контроль над исполнением настоящего постановления осуществить управлению мониторинга.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КООРДИНАЦИОННОГО
СОВЕТА ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО**

Георге ГОРИНЧОЙ

Секретарь

Дорина Курник

Кишинэу, 3 марта 2011 г.

№ 33.

Координационный совет по телевидению и радио

Постановление N 33 от 03.03.2011 о результатах мониторинга программных комплексов радиостанций “Europa Plus Moldova” и “Retro FM” // *Мониторул Официал 40-42/238, 18.03.2011*

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

о выдаче лицензии на вещание

№ 34 от 03.03.2011

Мониторул Офичиал № 40-42/239 от 18.03.2011

* * *

Ассоциация вещательных организаций “REȚEAUA AICI” письмом от 16 февраля сего года попросила Координационный совет по телевидению и радио выдать лицензию на вещание для производственной студии “AICI TV”, программный комплекс которой будет передаваться /ретранслироваться в кабельных сетях страны. К заявлению был приложен необходимый пакет документов.

Вследствие рассмотрения заявления и в соответствии с положениями ст.23 Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г., ст.18-20 Регламента о процедуре и условиях выдачи лицензий на вещание и разрешений на ретрансляцию Координационный совет по телевидению и радио

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Ст.1. Выдать лицензию на вещание Ассоциации вещательных организаций “REȚEAUA AICI” для производственной студии “AICI TV”, программный комплекс которой будет передаваться /ретранслироваться в кабельных сетях страны.

Ст.2. Утвердить Генеральную концепцию программного комплекса производственной студии “AICI TV”.

Ст.3. За выдачу лицензии на вещание Ассоциации вещательных организаций “REȚEAUA AICI” уплатить 1250 леев.

Ст.4. Настоящее постановление опубликовать в “Monitorul Oficial al Republicii Moldova” и на web-странице КСТР.

Ст.5. Контроль исполнения настоящего постановления осуществить управлению экспертизы и лицензирования.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КООРДИНАЦИОННОГО

Центр Независимой Журналистике

СОВЕТА ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО

Георге ГОРИНЧОЙ

Секретарь

Дорина Курник

Кишинэу, 3 марта 2011 г.
№ 34.

Координационный совет по телевидению и радио
Постановление N 34 от 03.03.2011 о выдаче лицензии на вещание //Мониторул Офичиал 40-42/239, 18.03.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

о модификации лицензий на вещание

N 35 от 03.03.2011

Мониторул Офичиал N 40-42/240 от 18.03.2011

* * *

I. ПИК “Prime TV” ООО просит КСТР модифицировать лицензию на вещание серии АА, № 082524 от 18.12.2007 г., выданную для радиостудии “Prime FM”, исключением частоты 67,58 МГц – Стрэшень.

II. Предприятие “Telesistem-TV” ООО обратилось в КСТР с просьбой модифицировать лицензию на вещание серии АА № 073688 от 23.12.2009 г., выданную для телестудии “Accent TV”, изменением пункта 2.1 содержания приложения.

Центр Независимой Журналистике

В соответствии с положениями Кодекса о телевидении и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г., Устава КСТР, утвержденного Постановлением Парламента Республики Молдова № 433-XVI от 28.12.2006 г., Координационный совет по телевидению и радио

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Ст.1. Модифицировать (без выдачи нового бланка) лицензию на вещание серии АА № 082524 от 18.12.2007 г., выданную для радиостудии “Prime FM”, исключением частоты 67,58 МГц – Стрэшень.

Ст.2. Модифицировать (без выдачи нового бланка) лицензию на вещание серии АА № 073688 от 23.12.2009 г., выданную для телестудии “Accent TV”, изменением пункта 2.1 содержания приложения в следующей редакции:

“Владелец лицензии на вещание вправе работать в аудиовизуальной области передачей телевизионного программного комплекса по кабельным сетям, на договорной основе, для эмиссии собственных программ в формате, предусмотренном издательским проектом и генеральной концепцией программного комплекса”.

Ст.3. Настоящее постановление опубликовать в “Monitorul Oficial al Republicii Moldova” и разместить на web-странице КСТР.

Ст.4. Контроль исполнения настоящего решения осуществить управлению экспертизы и лицензирования.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КООРДИНАЦИОННОГО
СОВЕТА ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО**

Георге ГОРИНЧОЙ

Секретарь

Дорина Курник

Кишинэу, 3 марта 2011 г.

№ 35.

Координационный совет по телевидению и радио

Постановление N 35 от 03.03.2011 о модификации лицензий на вещание //Мониторул Официал 40-42/240, 18.03.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

о рассмотрении обращения депутата Парламента
Республика Молдова И.Бутмалая

№ 37 от 25.03.2011

Мониторул Официал № 54-57/294 от 08.04.2011

* * *

Г-н Ион Бутмалай, депутат Парламента Республики Молдова, обратился в КСТР (письмо № IB/95 от 17 марта 2011 г.) с запросом определить степень соответствия положениям Кодекса телевидения и радио репортажа, касающегося его непосредственной деятельности, выпущенного в эфир телеканалом “NIT” в рамках информационной программы “Curier” от 11.03.2011 г.

В результате рассмотрения отрывка программного комплекса телеканала “NIT” была установлена необоснованность обращения заявителя и соответствие вышеназванного репортажа требованиям Кодекса телевидения и радио.

Вместе с тем относительно нанесения ущерба чести, личному и профессиональному достоинству была отмечена возможность заявителя воспользоваться, в соответствии с положениями ст.16 Кодекса телевидения и радио, правом на реплику или обратиться в судебные органы.

Исходя из вышеизложенного, в соответствии с положениями ст.16 Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г., Устава КСТР, Регламента по процедуре и условиям выдачи лицензий на право вещания и разрешений на право ретрансляции, утвержденного Постановлением Парламента Республики Молдова № 433-XVI от 28.12.2006 г., Координационный совет по телевидению и радио

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Ст.1. Рекомендовать г-ну И.Бутмалаю, депутату Парламента Республика Молдова, воспользоваться правом на реплику, уточнение или эквивалентное средство в соответствии с положениями Гражданского кодекса или обратиться в судебные инстанции.

Ст.2. Рекомендовать телеканалу “NIT” решить спор мирным путем.

Ст.3. Настоящее постановление опубликовать в “Monitorul Oficial al Republicii Moldova” и на web-странице КСТР.

Центр Независимой Журналистике

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КООРДИНАЦИОННОГО
СОВЕТА ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО**

Мариан ПОКАЗНОЙ

Секретарь

Дорина Курник

**Кишинэу, 25 марта 2011 г.
№ 37.**

Координационный совет по телевидению и радио

Постановление N 37 от 25.03.2011 о рассмотрении обращения депутата Парламента Республики Молдова И. Бутмалая //Мониторул Офичиал 54-57/294, 08.04.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

об исполнении распространителями программ “Ren-TV Moldova”,
“Bravo” (ТНТ) и “TV-Com” (Россия) законодательных положений,
касающихся условий размещения рекламы

N 38 от 25.03.2011

Мониторул Офичиал N 54-57/295 от 08.04.2011

* * *

Центр Независимой Журналистике

I. Мониторинг вещания телеканала “Ren-TV Moldova” был проведен на основании ст.37 ч.(1) Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г. 4 марта 2011 г. на протяжении 24 часов.

В результате мониторинга было установлено следующее:

(1) Общий объем рекламы составил 31 мин. 39 сек. (2,2% от общего объема вещания).

(2) Рекламные блоки, вещаемые распространителем программ “Ren-TV Moldova”, не отделены от последующих отрывков программного комплекса, что противоречит ст.21 ч.(1) Кодекса телевидения и радио (“Реклама и телемагазин размещаются блоками, которые должны отделяться от остальной части программного комплекса оптическими и звуковыми сигналами”).

(3) Телесериал “Опера – хроники убойного отдела”, выпущенный в эфир в 20:03, прерывался рекламой в 20:13, 20:24, 20:33 и 20:45; телесериал “Боец” (21:13) прерывался рекламой в 21:21 и 21:35; телевизионная передача “Бункер news” (23:32) прерывалась рекламой в 23:43 и 23:54. Таким образом было нарушено положение ст.21 (4) Кодекса телевидения и радио (“Передачи, состоящие из несамостоятельных частей, могут прерываться рекламой и телемагазином при условии, что это не наносит ущерба целостности передачи и интересам обладателя прав на вещание и промежуток между рекламными паузами составляет не менее 20 минут”).

(4) Рекламный спот “Megapolis TV” был выпущен в эфир по 3 раза во временных интервалах 17:00-18:00, 18:00-19:00, 19:00-20:00 и 20:00-21:00, в интервале 21:00-22:00 – 4 раза; рекламный спот фитнес клуба “Doza” был выпущен в эфир по 3 раза во временных интервалах 20:00-21:00 и 21:00-22:00, что составляет нарушение ст.13 (8) Закона о рекламе (“Реклама одного и того же товара (услуги), а также реклама одного и того же поставщика рекламы допускается не более 2 раз, общим объемом не более 2 минут, на протяжении эфирного часа на одной частоте”).

II. Мониторинг вещания телеканала “Bravo(ТНТ)” был проведен на основании ст.37 (1) Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г. 25 и 26 февраля 2011 г. на протяжении 48 часов.

В результате мониторинга было установлено следующее:

(1) Общий объем рекламы составил 25 февраля 1 час 47 мин. 02 сек. (7,43% от общего объема вещания), а 26 февраля – 1 час 50 мин. 18 сек. (7,63% от общего объема вещания).

(2) Рекламные споты фармацевтических продуктов “Gripgo” (25.02.11 – 17:07, 18:48, 22:16; 26.02.11 – 10:41, 13:46, 14:06, 15:07, 15:32, 17:16, 22:10), “Rinzasip” (25.02.11 – 17:07, 18:33; 26.02.11 – 22:47, 22:48) и “Zinerit” (25.02.11 – 22:16:50; 26.02.11 – 14:07, 22:48) не содержали предупреждения “Рекомендуется внимательное прочтение инструкции по применению”, чем было нарушено положение ст.2 Постановления КСТР № 13 от 11.02.2010 г.

(3) 25.02.2011 г. эфирный час 21:00-22:00 содержал в нарушение положения ст.22 (3) Кодекса телевидения и радио 12 мин. 43 сек. рекламы.

(4) Рекламные споты продуктов “Nestogen” (25.02.11 – 13:16, 13:40, 13:51; 26.02.2011 – 15:07, 15:32, 15:59) и “NAN” (25.02.11 – 13:15, 13:42, 13:52) были выпущены в эфир с нарушением ст.13 (8) Закона о рекламе (“Реклама одного и того же товара (услуги), а также реклама одного и того же поставщика рекламы допускается не более 2 раз, общим объемом не более 2 минут на протяжении эфирного часа на одной частоте”).

III. Мониторинг вещания телеканала “TV-COM (Россия)” был проведен на основании ст.37 (1) Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г. 2 и 5 февраля 2011 г. на протяжении 48 часов.

В результате мониторинга было установлено следующее:

(1) Общий объем рекламы составил 2 марта 1 час 13 мин. 03 сек. (7,49 % от общего объема вещания), а 5 марта – 1 час 13 мин. 03 сек. (5,07% от общего объема вещания).

Центр Независимой Журналистике

(2) Рекламный спот фармацевтического продукта “Tylohot” (02.03.11 – 21:42, 22:50; 05.03.11 – 13:34, 17:20, 18:52, 23:16) не содержал предупреждения “Рекомендуется внимательное прочтение инструкции по применению”, чем было нарушено положение ст.2 Постановления КСТР № 13 от 11.02.2010 г.

Исходя из вышеизложенного, в соответствии с положениями ст.37, 38, 40 Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г., Устава КСТР, Регламента о процедуре и условиях выдачи лицензий на вещание и разрешений на ретрансляцию, утвержденного Постановлением Парламента Республики Молдова № 433-XVI от 28.12.2006 г., Координационный совет по телевидению и радио

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Ст.1. За нарушение положений ст.21 (1), (4), (8) Кодекса телевидения и радио, ст.13 (8) Закона о рекламе и п.3.1 а) разрешения на ретрансляцию сер. АВ № 000123 от 15.10.2010 г., в соответствии со ст.38 (2) h) и ст.38 (3) Кодекса телевидения и радио наложить на предприятие “TELEPROIECT” ООО, обладателя лицензии на вещание телеканала “Ren-TV Moldova”, административное взыскание в виде публичного предупреждения.

Ст.2. За нарушение положений ст.22 (3) Кодекса телевидения и радио, ст.13 (8) Закона о рекламе и п.3.1 а) разрешения на ретрансляцию сер. АВ № 000016 от 24.04.2007 г., в соответствии со ст.38 (3) Кодекса телевидения и радио наложить на предприятие “EMH-GARANT-SISTEM” ООО, обладателя лицензии на вещание телеканала “Bravo”, административное взыскание в виде публичного предупреждения.

Ст.3. За нарушение положений ст.2 Постановления КСТР № 13 от 11.02.2010 г. и п.3.1 а) Разрешения на ретрансляцию сер.АВ № 000126 от 15.10.2010 г., в соответствии со ст.38 (3) Кодекса телевидения и радио наложить на предприятие “TV-Comunicații Grup” ООО, обладателя лицензии на вещание телеканала “TV-Com”, административное взыскание в виде публичного предупреждения.

Ст.4. Руководителям телеканалов “Ren-TV Moldova”, “Bravo” и “TV-Com” представить в 15-дневный срок отчеты о принятых мерах по устранению обнаруженных недостатков.

Ст.5. Управлению мониторинга провести повторный мониторинг вещания вышеназванных каналов для проверки исполнения законодательных положений, касающихся условий размещения рекламы.

Ст.6. Контроль над исполнением настоящего постановления возложить на управление мониторинга.

Ст.7. Настоящее постановление опубликовать в “Monitorul Oficial al Republicii Moldova” и на web-странице КСТР.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КООРДИНАЦИОННОГО
СОВЕТА ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО**

Мариан ПОКАЗНОЙ

Секретарь

Дорина Курник

Центр Независимой Журналистике

Кишинэу, 25 марта 2011 г.
№ 38.

Координационный совет по телевидению и радио

Постановление N 38 от 25.03.2011 об исполнении распространителями программ "Ren-TV Moldova", "Bravo" (ТНТ) и "TV-Com" (Россия) законодательных положений, касающихся условий размещения рекламы //Мониторул Офичиал 54-57/295, 08.04.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

о выдаче разрешений на ретрансляцию

N 40 от 25.03.2011

Мониторул Офичиал N 54-57/296 от 08.04.2011

* * *

I. КП "REBDACONS" ООО, учредитель кабельной телестудии "RISE-TV" из с.Сирец р-на Стрэшень и с.Костешть р-на Яловень, подало в КСТР заявление с необходимым пакетом документов для получения разрешения на ретрансляцию на следующий период деятельности.

II. КП "DENAVIA-TV" ООО, учредитель кабельной телестудии "RTV" из г.Рышкань, подало в КСТР заявление с необходимым пакетом документов для получения разрешения на ретрансляцию на следующий период деятельности.

III. КП "BASARADIO" ООО, учредитель студии "Europa Plus TV. MOLDOVA", подало в КСТР заявление с необходимым пакетом документов для получения разрешения на ретрансляцию для студии "Europa Plus TV. MOLDOVA" с вещанием через кабельные сети.

Вследствие рассмотрения поданных заявлений и в соответствии с положениями ст.28, 29 Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006, ст.30-35 Регламента о процедуре и условиях выдачи лицензий на вещание и разрешений на ретрансляцию Координационный совет по телевидению и радио

Центр Независимой Журналистике

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Ст.1. Выдать разрешение на ретрансляцию КП “REBDACONS” ООО для кабельной телестудии “RISE-TV” из с.Сирец р-на Стрэшень и с.Костешть р-на Яловень.

Ст.2. Утвердить оферту ретранслируемых программных комплексов студией кабельного телевидения “RISE-TV” из с.Сирец р-на Стрэшень и с.Костешть р-на Яловень – 40 каналов: 2 Plus, Național TV, Охота и Рыбалка, Favorit TV, N4, Noroc TV, Bravo, Muzica TV, TV Dixi, Minimax, Авто +, Eurosport, TV-7, PRIME, Moldova 1, Pro TV Chișinău, TV Com, Индия ТВ, Euronews, TVC 21, Eurosport 2, NGC, NIT, 1 Music Moldova, N24, Euro TV Chișinău, МИР, УТР, NGW, Viasat History, Viasat Explorer, Discovery Channel, Много ТВ, Alt TV, TV 1000 Action, Дом Кино, Jurnal TV, Publika TV, UTV и SET.

Ст.3. Выдать разрешение на ретрансляцию КП “DENAVIA-TV” ООО для кабельной телестудии “RTV” из г.Рышкань.

Ст.4. Утвердить оферту ретранслируемых программных комплексов студией кабельного телевидения “RTV” из г.Рышкань – 39 каналов: Moldova 1, Moldova Internațional, Pro TV Chișinău, Euro TV Chișinău, NIT, TV Dixi, Bravo, PRIME, Taraf TV, TV 7, 2 Plus, 1 Music Moldova, Jurnal TV, TV Com, SET, Publika TV, Noroc TV, Național TV, Favorit TV, N4, Россия 24, Детский, Моя Планета, Рен ТВ, 24 Техно, ТВ 1000 Русское кино, Индия ТВ, 1+1 Internațional, Охота и Рыбалка, TV 1000 Action, RTVI, Интер +, Da Vinci, Мультиманья, Naș Futbol, Sport Soiuz, Animal Planet, Discovery Channel и Euronews.

Ст.5. Заявление КП “BASARADIO” ООО о выдаче разрешения на ретрансляцию для студии “Еуропа Plus TV. MOLDOVA” с вещанием через кабельные сети не набрало необходимого количества голосов.

Ст.6. За выдачу разрешений на ретрансляцию КП “REBDACONS” ООО и КП “DENAVIA-TV” ООО уплатить по 2500 леев.

Ст.7. Настоящее постановление опубликовать в “Monitorul Oficial al Republicii Moldova” и на web-странице КСТР.

Ст.8. Контроль исполнения настоящего постановления осуществить управлению экспертизы и лицензирования.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КООРДИНАЦИОННОГО
СОВЕТА ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО**

Мариан ПОКАЗНОЙ

Секретарь

Дорина Курник

Кишинэу, 25 марта 2011 г.

№ 40.

Центр Независимой Журналистике

Координационный совет по телевидению и радио

Постановление N 40 от 25.03.2011 о выдаче разрешений на ретрансляцию //Мониторул Официал 54-57/296, 08.04.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

об отзыве лицензии на вещание, выданной радиостанции “RBM”

N 43 от 25.03.2011

Мониторул Официал N 54-57/297 от 08.04.2011

* * *

КП “Mitra-Grup” ООО, ссылаясь на определенные технические причины, попросило Координационный совет по телевидению и радио отозвать радиочастоту 99,3 МГц Кочиерь, выданную для радиостанции “RBM”.

Названная радиочастота является единственной, на которую КП “Mitra-Grup” ООО была выдана лицензия на вещание серии AA № 073680 от 13.10.2009 г.

В соответствии с положениями ст.27(1), h) Кодекса телевидения и радио № 260-XVI от 27.07.2006 г., Устава КСТР, утвержденного Постановлением Парламента Республики Молдова № 433-XVI от 28.12.2006 г., Координационный совет по телевидению и радио

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Ст.1. Отозвать лицензию на вещание серии AA № 073680 с 13.10.2009, выданную КП “Mitra-Grup” ООО для радиостанции “RBM”.

Ст.2. Радиочастоту 99,3 МГц Кочиерь объявить на конкурс.

Ст.3. Настоящее постановление опубликовать в “Monitorul Oficial al Republicii Moldova” и на web-странице КСТР.

Центр Независимой Журналистике

Ст.4. Контроль исполнения настоящего постановления осуществить управлению экспертизы и лицензирования.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КООРДИНАЦИОННОГО
СОВЕТА ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО**

Мариан ПОКАЗНОЙ

Секретарь

Дорина Курник

Кишинэу, 25 марта 2011 г.

№ 43.

Координационный совет по телевидению и радио

Постановление N 43 от 25.03.2011 об отзыве лицензии на вещание, выданной радиостанции "RBM" //Мониторул Официал 54-57/297, 08.04.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

об исполнении положений законодательства,
условий разрешения на ретрансляцию

N 45 от 25.03.2011

Мониторул Официал N 54-57/298 от 08.04.2011

* * *

Центр Независимой Журналистике

I. КП “**INTERSERVICII**” ООО, учредитель кабельной телестудии “**Inter TV**”, не соблюдает условия разрешения на ретрансляцию серии АВ № 000063 от 26.11.2008 г. (приложение № 2). А именно:

- в г.Унгень указанная студия ретранслирует 43 канала вместо 40, утвержденных Постановлением КСТР № 64 от 21.05.2010 г., вне оферты ретранслирует 3 канала: SET, Nogos TV и Карусель;

- в г.Фэлешть указанная студия ретранслирует 36 каналов вместо 35, утвержденных Постановлением КСТР № 64 от 21.05.2010 г., вне оферты ретранслируется канал SET.

КП “**INTERSERVICII**” ООО Постановлением КСТР № 67 от 09.06.2010 г. санкционировано публичным предупреждением, Постановлением № 2 от 14.01.2011 г. оштрафовано на 1800 леев за те же нарушения.

Указанное предприятие не выполнило Постановление № 2 от 14.01.2011 г. и не прекратило ретрансляцию телеканалов, не предусмотренных офертой, утвержденной КСТР.

II. “**BAS-DIGITAL**” ООО, учредитель кабельной телестудии “**Bas TV**”, не соблюдает условия разрешения на ретрансляцию серии АВ № 000128 от 17.12.2011 г. (приложение № 2). А именно: студия ретранслирует 52 канала вместо 49, утвержденных Постановлением КСТР № 179 от 17.12.2010 г., из оферты программных комплексов не ретранслируются 9 каналов: 2 Plus, Național TV, N 24, Русские ночи, Русская ночь, Теленяня, BNT Sat, TV-5 и DW; вне оферты ретранслируются 12 каналов: Мир, Bas TV, TV Com, Eurosport, Карусель, TV 3, Folk, Bas FM, Minimax, TBN, Euronews и Prime.

III. “**PERLACOM LUX**” ООО, учредитель кабельной телестудии “**Perla TV**”, не соблюдает условия разрешения на ретрансляцию серии АВ № 000076 от 14.05.2009 г. (приложение № 2). А именно: студия ретранслирует 15 каналов из 20, утвержденных Постановлением КСТР № 46 от 14.05.2009 г., из оферты программных комплексов не ретранслируются 16 каналов: Moldova Internațional, NIT, 2 Plus, Euro TV Chișinău, Muzica TV, TV 7, TV-3 Moldova, N 4, Busuioc TV, Național TV, TVC-21, Favorit TV, N 24, TVRM, Neptun TV и TV-5; вне оферты ретранслируются 11: НТВ, Jurnal TV, STS, ДТВ, РТР Планета, Etno, Первый канал, Рен ТВ, Домашний, Время и TVR-1.

IV. “**DANUSA GRUP**” ООО, учредитель кабельной телестудии “**Dan TV**”, несколько лет состояло в договорных арендных отношениях с предприятием “**NORDGRUP-TV**” ООО. Письмом № 032-10 от 22.11.2010 г. “**NORDGRUP-TV**” ООО информировало КСТР о расторжении арендного договора начиная с 01.01.2011 г.

Указанное предприятие ретранслирует следующие каналы: Prime, РТР Планета, СТС, NGC, Индия ТВ, TVR Internațional, Euronews, Мир, TVC 21, NIT, Favorit TV, Discovery, Jurnal TV, Eurosport, Alt TV, НТВ, Pro TV Internațional, Py ТВ, Euro TV Chișinău, Moldova 1, Publika TV, Minimax, ТНТ и N4.

Письмом № 529 от 30.11.2010 г. КСТР потребовал от “**Danusa Grup**” ООО представить до 1 января 2011 г. заявление об утверждении оферты программного комплекса с приложением оферты для каждого населенного пункта и договора на ретрансляцию каналов. По сей день “**Danusa Grup**” ООО не представило на утверждение оферты программного комплекса.

V. На день контроля “**VULTELCOM**” ООО, учредитель кабельной телестудии “**VTC**” из села Бурлэчень, р-н Кахул, работало без разрешения на ретрансляцию и информационной декларации (технической авторизации) и ретранслировало 16 каналов: Первый канал, Россия, Много ТВ, НТВ, Disney, СТС, Рен ТВ, Eurosport, NIT, Moldova 1, Favorit TV, CNL, Național TV, VTV, Индия ТВ и Феникс кино. SC “**VULTELCOM**” ООО ретранслирует кабельные телевизионные каналы и в г.Вулкэнешть.

Центр Независимой Журналистике

Также “VULTELCOM” ООО ретранслирует без лицензии на вещание по кабельной сети программы телевизионного поста “VTV” (учредителем которого является). Представитель “VULTELCOM” ООО отсутствовал. Департамент экспертизы и лицензирования отправил письмо с уведомлением, но КСТР не получил ответа, в связи с чем обсуждение результатов контроля по поводу деятельности данного предприятия было отложено.

VI. Согласно положениям ст.18, 37 (2), 39–41 Кодекса телевидения и радио 21 января 2011 г. КСТР потребовал от “Telesistem TM” ООО (директор Серджиу Пыргару) до 15 февраля 2011 г. представить договора на приобретение художественных фильмов (сериалов), включенных в сетку вещания телестудии “ACCENT TV” на 2011 год.

Телестудия “ACCENT TV” проигнорировала запрос КСТР № 11 от 20 января 2011 г. и не представила ни одного договора, не информировав КСТР о причинах. Кроме того, “ACCENT TV” проигнорировала и повторный запрос КСТР (первый под № 487, отправлен 28 октября 2010 г.).

На публичном заседании КСТР от 25 февраля с.г. директор “ACCENT TV” Серджиу Пыргару обещал, что в течение 2 недель представит КСТР все договора на приобретение художественных фильмов и сериалов (постановление № 29). До 17 марта “ACCENT TV” не представил ни одного документа. Директор Серджиу Пыргару на заседание не пришел, но попросил перенести рассмотрение результатов контроля деятельности данного предприятия.

Этими действиями указанные предприятия нарушают ст.4 (5), 18 и 28 (1) Кодекса телевидения и радио и ст.36 (2) Положения о порядке и условиях выдачи лицензий на вещание и разрешений на ретрансляцию. На основании констатируемого и в соответствии со ст.25, 28, 29, 37, 38, 40 Кодекса телевидения и радио и ст.36 (2) Положения о порядке и условиях выдачи лицензий на вещание и разрешений на ретрансляцию Координационный совет по телевидению и радио

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Ст.1. За нарушения положений ст.28 (1) Кодекса телевидения и радио, ст.36 (2) Положения о порядке и условиях выдачи лицензий на вещание и разрешений на ретрансляцию и за нарушения п.1.4, 2.2, 3.1 (b) условий разрешения на ретрансляцию серии АВ №000063 от 26.11.2008 г., приложения № 2 к авторизации “INTERSERVICII” ООО, учредителю кабельной телестудии “Inter TV” из г.Унгень и Фэлешть, согласно ст.38 (2) е), (3) а) и б) Кодекса телевидения и радио объявить административное взыскание в виде публичного предупреждения.

Ст.2. За нарушения положений ст.28 (1) Кодекса телевидения и радио, ст.36 (2) Положения о порядке и условиях выдачи лицензий на вещание и разрешений на ретрансляцию и за нарушения п.1.4, 2.2, 3.1 (b) условий разрешения на ретрансляцию сер. АВ № 000128 от 17.12.2011 г., приложения № 2 к авторизации “BAS-DIGITAL” ООО, учредителя кабельной телестудии “Bas TV” из г.Басарабьяска, согласно ст.38 (2) е), (3) а) Кодекса телевидения и радио объявить административное взыскание в виде публичного предупреждения и провести повторный контроль.

Ст.3. За нарушения положений ст.28 (1) Кодекса телевидения и радио, ст.36 (2) Положения о порядке и условиях выдачи лицензий на вещание и разрешений на ретрансляцию и за нарушения п.1.4, 2.2, 3.1 (b) условий разрешения на ретрансляцию серии АВ №000076 от 14.05.2009 г. и приложения № 2 к авторизации “PERLACOM LUX” ООО, учредителю кабельной телестудии “Perla TV” из с.Тузара, согласно ст.38 (2) е), (3) а) Кодекса телевидения и радио объявить административное взыскание в виде публичного предупреждения.

Центр Независимой Журналистике

Ст.4. За нарушения положений ст.28 (1) Кодекса телевидения и радио, ст.36 (2) Положения о порядке и условиях выдачи лицензий на вещание и разрешений на ретрансляцию и за нарушения п.1.4, 2.2, 3.1 (b) условий лицензии на вещание сер.АММП № 014513 от 12.07.2005 г. “DANUSA GRUP” ООО, учредителю кабельной телестудии “Dan TV” из села Кэлугэр, согласно ст.38 (2) е), (3) а) Кодекса телевидения и радио объявить административное взыскание в виде публичного предупреждения.

Ст.5. Рассмотрение результатов контроля деятельности “VULTELCOM” ООО, учредителя кабельной телестудии “VTC” из с.Бурлэчень, р-н Кахул, перенести на будущее заседание.

Ст.6. Рассмотрение результатов контроля деятельности “TELESISTEM TM” ООО, учредителя кабельной телестудии “Accent TV”, перенести на будущее заседание.

Ст.7. Предприятиям “INTERSERVICII” ООО, “BAS-DIGITAL” ООО, “PERLACOM LUX” ООО и “DANUSA GRUP” ООО незамедлительно прекратить ретрансляцию телеканалов, непредусмотренных офертой программного комплекса, одобренной КСТР.

Ст.8. Указанным предприятиям в десятидневный срок со дня опубликования в Monitorul Oficial al Republicii Moldova настоящего Постановления представить отчет по ликвидации нарушений.

Ст.9. Согласно положениям Решения КСТР № 96 от 17 октября 2008 г. вышеназванные организации проинформируют свою аудиторию о причинах и содержании наложенной административной санкции в формулировке законодательства.

Ст.10. Департаменту экспертизы и лицензирования провести повторный контроль выполнения настоящего Постановления.

Ст.11. Контроль за выполнением настоящего Постановления возложить на департамент экспертизы и лицензирования.

Ст.12. Настоящее Постановление опубликовать в “Monitorul Oficial al Republicii Moldova” и на web-странице КСТР.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КООРДИНАЦИОННОГО
СОВЕТА ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО**

Мариан ПОКАЗНОЙ

Секретарь

Дорина Курник

Кишинэу, 25 марта 2011 г.

№ 45.

Центр Независимой Журналистике

Координационный совет по телевидению и радио

Постановление N 45 от 25.03.2011 об исполнении положений законодательства, условий разрешения на ретрансляцию //Мониторул Официал 54-57/298, 08.04.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

о назначении представителей КСТР и выделении денежных средств из
Фонда поддержки вещательных организаций для участия в заседании
Европейской платформы регуляторных органов (EPRA)

N 46 от 25.03.2011

Мониторул Официал N 54-57/299 от 08.04.2011

* * *

8 марта текущего года в КСТР поступило письмо от Европейской платформы регуляторных органов, посредством которого (EPRA) требует от Координационного совета по телевидению и радио уплатить членский взнос на 2011 год.

Также через письмо от 17 марта текущего года г-н Юрген БРАУТМЕЙЕР, председатель Координационного совета по телевидению и радио Республики Македония, приглашает назначенных представителей Координационного совета по телевидению и радио Республики Молдова принять участие в 33-м заседании EPRA, которое состоится в Охриде, в период 25-29 мая 2011 года.

В соответствии с положениями п.9 и 11 Положения об управлении Фондом поддержки вещательных организаций, утвержденного Постановлением КСТР № 125 от 04.12.2007 г. и ст.11 Устава КСТР, утвержденного Постановлением Парламента № 433-XVI от 28.12.2006 г., Координационный совет по телевидению и радио

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Центр Независимой Журналистике

Ст.1. Выделить необходимые денежные средства из Фонда поддержки вещательных организаций для уплаты членского взноса в Европейской платформе регуляторных органов (EPRA) за 2011 год.

Ст.2. Назначить для участия в заседании Европейской платформы регуляторных органов (EPRA), которое состоится в период 25-29 мая 2011 года в Охриде, Республика Македония:

- 1) Игната ВАСИЛАКЕ;
- 2) Виталия ТАБУНЩИКА.

Ст.3. Выделить необходимые денежные средства из Фонда поддержки вещательных организаций для делегирования членов КСТР г-на Игната ВАСИЛАКЕ и г-на Виталия ТАБУНЩИКА для участия в 33-м заседании EPRA.

Ст.4. Настоящее постановление опубликовать в “Monitorul Oficial al Republicii Moldova” и на web-странице КСТР.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КООРДИНАЦИОННОГО
СОВЕТА ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО**

Мариан ПОКАЗНОЙ

Секретарь

Дорина Курник

Кишинэу, 25 марта 2011 г.

№ 46.

Координационный совет по телевидению и радио

Постановление N 46 от 25.03.2011 о назначении представителей КСТР и выделении денежных средств из Фонда поддержки вещательных организаций для участия в заседании Европейской платформы регуляторных органов (EPRA) // *Мониторул Официал 54-57/299, 08.04.2011*

Центр Независимой Журналистике

REPUBLICA MOLDOVA
COMISIA ELECTORALĂ
CENTRALĂ



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
ЦЕНТРАЛЬНАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ
КОМИССИЯ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

об образовании Координационного совета по подготовке публикаций
Центральной избирательной комиссии

№ 3 от 01.03.2011

Мониторул Офичиал N 40-42/232 от 18.03.2011

* * *

В целях координирования деятельности по подготовке и выпуску публикаций Центральной избирательной комиссии, относящихся к информированию избирателей, и в соответствии со ст.18, 22 Кодекса о выборах № 1381-ХІІІ от 21 ноября 1997 года, Центральная избирательная комиссия

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Образовать Координационный совет по подготовке публикаций Центральной избирательной комиссии в следующем составе:

Председатель совета: Юрие Чокан, председатель Центральной избирательной комиссии.

Зам. председателя совета: Штефан Урыту, заместитель председателя Центральной избирательной комиссии.

Секретарь совета: Андрей Волентир, секретарь Центральной избирательной комиссии.

Члены совета: Вадим Моцарски, член Центральной избирательной комиссии;
Людмила Ешану, руководитель Аппарата Центральной избирательной комиссии;
Елизавета Оцел, начальник управления финансов и аудита Аппарата Центральной избирательной комиссии;
Дойна Бордеяну, начальник отдела гражданского воспитания, тренингов и секретариата Аппарата Центральной избирательной комиссии.

Центр Независимой Журналистике

2. Функции Координационного совета по подготовке публикаций Центральной избирательной комиссии:

- согласовывает содержание предложенной к изданию публикации;
- формулирует предложения по содержанию включенных материалов и графическому оформлению публикации;
- определяет тираж издания, изыскивает источники финансирования, устанавливает порядок распределения и получателей публикации.

3. Признать утратившим силу Постановление ЦИК № 1561 от 5 марта 2008 г. “О создании Координационного совета по подготовке публикаций Центральной избирательной комиссии”, с последующими изменениями.

4. Настоящее постановление вступает в силу со дня принятия.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЦЕНТРАЛЬНОЙ
ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ**

Юрие ЧОКАН

**Секретарь Центральной
избирательной комиссии**

Андрей Волентир

**Кишинэу, 1 марта 2011 г.
№ 3.**

Центральная избирательная комиссия

Постановление N 3 от 01.03.2011 об образовании Координационного совета по подготовке публикаций Центральной избирательной комиссии //Мониторул Официал 40-42/232,
18.03.2011

REPUBLICA MOLDOVA
COMISIA ELECTORALĂ
CENTRALĂ



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
ЦЕНТРАЛЬНАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ
КОМИССИЯ

Центр Независимой Журналистике

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

об утверждении Положения об освещении средствами массовой информации Республики Молдова избирательной кампании по всеобщим местным выборам 5 июня 2011 г.

№ 32 от 08.04.2011

Мониторул Офичиал № 65-68/351 от 22.04.2011

* * *

В соответствии со ст.18, п.с) ст.22, п.б) ст.26, ст.47, 64, 64¹, 65 Кодекса о выборах № 1381-ХІІІ от 21 ноября 1997 г., Центральная избирательная комиссия

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить Положение об освещении средствами массовой информации Республики Молдова избирательной кампании по всеобщим местным выборам 5 июня 2011 г. (прилагается).
2. Настоящее постановление вступает в силу со дня принятия.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЦЕНТРАЛЬНОЙ
ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ**

Юрие ЧОКАН

**Секретарь Центральной
избирательной комиссии**

Андрей Волентир

Кишинэу, 8 апреля 2011 г.
№ 32.

Утверждено
Постановлением Центральной
избирательной комиссии
№ 32 от 8 апреля 2011 г.

ПОЛОЖЕНИЕ

об освещении средствами массовой информации Республики

Центр Независимой Журналистике

Молдова избирательной кампании по всеобщим местным выборам от 5 июня 2011 г.

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Настоящее Положение определяет порядок освещения избирательной кампании по всеобщим местным выборам 5 июня 2011 г. (*далее* – всеобщие местные выборы) средствами массовой информации Республики Молдова. Целью настоящего Положения является обеспечение объективного, сбалансированного, беспристрастного освещения избирательной кампании по всеобщим местным выборам средствами массовой информации, защиты свободы выражения и политического плюрализма, установление обязательных норм для применения на практике этих принципов средствами массовой информации, с одной стороны, и конкурентами на выборах, с другой стороны.

2. Средства массовой информации, находящиеся под юрисдикцией Республики Молдова, освещают избирательную кампанию по всеобщим местным выборам в соответствии с положениями Конституции Республики Молдова, Кодекса о выборах, Кодекса телевидения и радио, Закона о печати, Закона о свободе выражения, Закона об обеспечении равных возможностей для женщин и мужчин, настоящего Положения, других действующих нормативных актов и международных правовых актов, одной из сторон которых является Республика Молдова.

3. Принципы объективного, сбалансированного, беспристрастного освещения избирательной кампании по всеобщим местным выборам являются также обязательными и для иностранных телерадиоорганизаций, имеющих доступ в информационное пространство Республики Молдова на законных основаниях. В случае нарушений ответственность лежит на обладателях лицензии.

4. Настоящее Положение не применяется в отношении периодических изданий и веб-сайтов, учрежденных конкурентами на выборах.

5. В период избирательной кампании наблюдательные советы общественных национальных телерадиоорганизаций осуществляют надзор за соблюдением ОНТ компанией “Телерадио-Молдова” и общественной вещательной организацией компанией “Телерадио Гагаузия” правил Положения об освещении избирательной кампании и принципа плюрализма мнений. Они в обязательном порядке каждую неделю представляют Координационному совету по телевидению и радио (*далее* – КСТР) отчеты по мониторингу избирательной кампании, включающие информацию о соблюдении правовых норм в процессе освещения выборов общественными вещательными организациями во всех программах, а за два дня до выборов – итоговый отчет.

6. Конкуренты на выборах участвуют в избирательной кампании на равных условиях и в праве располагать одинаковыми возможностями использования эфирного времени и пространства средств массовой информации.

7. Каждая вещательная организация, принявшая решение освещать избирательную кампанию, в течение первых 7 дней после утверждения настоящего Положения подает в КСТР декларацию о своей редакционной политике на период избирательной кампании. В декларации должна быть указана следующая информация:

- имя собственника/собственников (учредителей/соучредителей) организации;
- принципы освещения хода избирательной кампании вещательной организации;
- принцип резервирования и предоставления эфирного времени;
- расписание платного эфирного времени;
- условия резервирования платного эфирного времени, включая стоимость платного эфирного времени;
- порядок и принципы проведения предвыборных дебатов;

Центр Независимой Журналистике

- порядок учета эфирного времени, предоставленного конкурентам на выборах;
- программу передач предвыборного характера;
- фамилия, имя, рабочие телефоны, в том числе номер мобильного телефона, факс и электронный адрес лица, ответственного за освещение избирательной кампании;
- декларацию, на основании которой организация обязуется соблюдать настоящее Положение.

Вещательные организации, которые не будут освещать избирательную кампанию, уведомляют об этом КСТР в течение 7 дней после утверждения настоящего Положения.

КСТР рассматривает поданные декларации на публичном заседании и при условии их соответствия действующему законодательству размещает их на своем сайте в течение 24 часов.

КСТР отклоняет декларации, не соответствующие действующим требованиям, и требует их приведения в соответствие с законодательством в течение не более трех календарных дней.

В случае представления деклараций о редакционной политике на период избирательной кампании по всеобщим местным выборам с нарушением установленного срока КСТР применяет санкции, предусмотренные в ч (1) ст.38 Кодекса телевидения и радио.

8. Декларации общественных телерадиоорганизаций принимаются их наблюдательными советами. Декларации частных телерадиоорганизаций принимаются администрациями.

9. Перед вещанием телерадиоорганизации обязаны обеспечить конфиденциальность избирательных материалов, представленных конкурентами на выборах.

10. По просьбе избирательных органов общественные вещательные организации и периодические издания обязаны, а частные телерадиоорганизации и периодические издания вправе бесплатно распространять мотивационные, просветительские ролики на тему выборов и гражданского воспитания, проводить кампанию по информированию избирателей о процессе голосования и о других особенностях голосования.

11. Платная предвыборная реклама и передачи, посвященные предвыборным дебатам, программируются в часы максимальной аудитории (с 06.00 до 09.00; с 18.00 до 23.00 по ТВ; с 06.00 до 13.00; с 17.00 до 20.00 на радио), и выделяются посредством звукового и (или) видеосигнала с целью их опознания и отделения от других передач. Кроме этого, в целях учета эфирного времени, предоставленного конкурентам на выборах, платная предвыборная реклама и передачи предвыборных дебатов транслируются только под специальной рубрикой. Телезрители и радиослушатели оповещаются об этом титрами и (или) видео и (или) звуковыми сообщениями.

12. Запрещается включать предвыборную рекламу в информационные, спортивные, детские и на религиозные темы передачи.

13. В период избирательной кампании запрещается участие конкурентов на выборах в качестве дикторов информационных передач, авторов или ведущих других типов передач.

14. События избирательной кампании отражаются телерадиоорганизациями в информационных передачах и выпусках новостей в соответствии со ст.ст.47, 64, 64¹ Кодекса о выборах и ст.7 Кодекса телевидения и радио.

15. Деятельность органов центральной публичной администрации и местной публичной администрации, включая деятельность примэрии, городского /сельского /коммунального совета и муниципального /районного совета отражается отдельно от предвыборных дебатов и рекламы с соблюдением норм Кодекса о выборах, Кодекса телевидения и радио и правил настоящего Положения. Ни один конкурент на выборах не имеет преимуществ в силу занимаемой должности.

Центр Независимой Журналистике

16. В передачах, посвященных предвыборным дебатам, в ток-шоу программах и других передачах средства массовой информации обеспечивают соблюдение принципов сбалансированности, беспристрастности, ответственности и плюрализма мнений по отношению к конкурентам на выборах.

17. Предвыборные материалы, опубликованные или распространенные как Центральной избирательной комиссией, так и конкурентами на выборах, запрещается сопровождать комментариями.

18. Используемые архивные материалы сопровождаются четким видео- или аудиопримечанием (“Архив”). Подобные материалы не могут использоваться в случае, если они меняют изначальный смысл используемого материала. В целях настоящего Положения под архивным материалом понимается любой видео-, аудио- или на бумажном носителе материал, произведенный до начала избирательного периода.

Запрещается использовать предвыборные рекламные ролики, содержащие трюки с изображениями и (или) звуками, нецензурную лексику или ругательства.

19. Каждый материал конкурентов на выборах, опубликованный в прессе, размещается под рубрикой “Избирательная кампания – 2011” и сопровождается примечанием: “Оплачено из избирательного фонда” соответствующего конкурента на выборах. Ответственность за опубликованные материалы с предвыборным содержанием и/или предвыборного характера, не сопровождаемые примечаниями “Избирательная кампания – 2011” и “Оплачено из избирательного фонда”, несут соответствующие организации прессы.

20. Каналы телевидения и радиостанции объявляют время предвыборных передач заранее и не перепрограммируют его, за исключением случаев технических неполадок.

21. В избирательный период любой опрос общественного мнения, связанный с выборами, может проводиться в соответствии с ч.(10) ст.64¹ Кодекса о выборах. Вместе с результатами опросов общественного мнения должна быть указана следующая информация:

- наименование организации, проводившей опрос;
- время или период времени его проведения и метод сбора информации;
- число опрошенных (выборка) и статистическая оценка возможной погрешности;
- лицо, заказавшее проведение опроса, и источник его финансирования.

22. В день выборов до закрытия избирательных участков запрещается распространение через средства массовой информации материалов, включая интервью с избирателями, о количестве голосов, собранных конкурентами на выборах в течение дня и их шансах, включая результатов экзит-полов.

23. В день выборов и в предшествующий ему день предвыборная агитация запрещается. В эти дни средства массовой информации, которые освещают избирательную кампанию, транслируют только материал касательно гражданского /просветительского на тему выборов воспитания (в том числе мотивационные кампании), пресс-релизы, полученные от избирательных органов, и информацию о ходе выборов.

24. Конкуренты на выборах, полагающие себя ущемленными в правах, имеют право на реплику в соответствии с ч.(6) ст.64 Кодекса о выборах.

II. ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЕ ДЛЯ ПРЕДВЫБОРНОЙ АГИТАЦИИ ПЛАТНОЕ ЭФИРНОЕ ВРЕМЯ И ГАЗЕТНАЯ ПЛОЩАДЬ

25. Каждому конкуренту на выборах предоставляется не более 2 минут в день на протяжении избирательной кампании для платной предвыборной рекламы у каждой вещательной организации. Условия приобретения эфирного времени и его стоимость сообщаются за 3

Центр Независимой Журналистике

календарных дня до выпуска в эфир предвыборной рекламы. Платное эфирное время для предвыборной рекламы предоставляется всем конкурентам на выборах в одно и то же эфирное время. Продолжительность платных рекламных роликов предвыборного характера должна быть не менее 20 секунд.

26. Отказ в распространении или опубликовании платной предвыборной рекламы со стороны вещательной организации вовлеченной в процесс освещения избирательной кампании, может быть обжалован в судебную инстанцию в соответствии с действующим законодательством.

27. Заявление о предоставлении на весь избирательный период эфирного времени/газетной площади подается организациям телерадиовещания и прессы после регистрации конкурента на выборах окружным избирательным советом.

28. Платное эфирное время выделяется конкурентам на выборах в течение 48 часов с момента регистрации заявления, на основании заключения соответствующего соглашения.

29. Предвыборная агитация на каналах телевидения и радиостанциях осуществляется платно на основании договоров, заключенных между сторонами. Публичные и частные телерадиоорганизации создают равные для всех конкурентов на выборах условия при приобретении эфирного времени, в частности устанавливают одинаковый размер оплаты.

30. Плата, взимаемая средствами массовой информации и (или) рекламными агентствами за размещение предвыборной рекламы, осуществляется по расценкам не выше чем за обычную коммерческую рекламу. Оплата производится авансом исключительно из “избирательного фонда” конкурента на выборах. Любые другие способы оплаты, кроме авансовых перечислений финансовых средств из избирательного фонда, не допускаются.

31. Платное эфирное время, предоставленное по просьбе конкурента на выборах, но не использованное по его вине, не возмещается.

32. Платное эфирное время, предоставленное по просьбе конкурента на выборах, но не использованное из-за технических неполадок передающего оборудования телерадиоорганизации или по другим указанным телерадиоорганизацией форс-мажорным причинам, перепрограммируется. Телерадиоорганизация должна в официальном порядке письменно известить конкурента на выборах о причинах случившегося, о месте и времени перепрограммирования.

33. Конкуренты на выборах обязаны представить телерадиоорганизациям предвыборные рекламные ролики не позднее чем за 24 часа до выхода в эфир.

34. Заказанные общественными объединениями или иными лицами материалы на тему выборов и гражданского воспитания распространяются организациями телерадиовещания и прессы бесплатно только после их предварительного письменного согласования с ЦИК.

III. ПРЕДВЫБОРНЫЕ ДЕБАТЫ

35. Местные/региональные вещательные организации с общей тематикой обязаны, а национальные вправе организовывать предвыборные дебаты в условиях соблюдения Кодекса о выборах и настоящего Положения.

Вещательные организации могут организовывать дебаты начиная с момента регистрации не менее двух конкурентов в окружном избирательном совете. Для участия в дебатах вещательные организации вправе приглашать представителей гражданского общества и заинтересованных физических лиц.

36. Организуемые и распространяемые в Интернете предвыборные дебаты подпадают под общие правила их организации в соответствии с Кодексом о выборах и настоящим Положением.

Центр Независимой Журналистике

37. В предвыборных дебатах принимают участие кандидаты или представители конкурентов на выборах. Темы предвыборных дебатов определяются телерадиоорганизацией и сообщаются вместе с приглашением на дебаты.

38. Конкуренты на выборах приглашаются на предвыборные дебаты в письменной форме не позднее чем за 24 часа до выхода в эфир передачи. Порядок приглашения для участия в дебатах, а также группирование участников устанавливаются в декларации о редакционной политике вещательных организаций с соблюдением равенства шансов для каждого участника.

39. Отказ от участия или отсутствие одного или нескольких конкурентов на выборах или их представителей на предвыборных дебатах передается гласности и не является основанием для отмены или приостановления выхода передачи. В случае отсутствия одного или нескольких конкурентов на выборах /их представителей отведенное им время не возмещается.

40. Правила проведения дебатов доводятся до сведения конкурентов на выборах одновременно с приглашением для участия в них и перед началом передачи.

41. Телерадиоорганизации в рамках дебатов обеспечивают участникам возможность высказать свою точку зрения по темам дискуссии.

42. Во время дебатов кандидаты на выборах или их представители могут свободно высказываться. Вместе с тем в предоставленное для дебатов эфирное время запрещается:

- дестабилизация конституционного порядка, подстрекательство к общественным беспорядкам и посягательство на неприкосновенность личности и материальных благ;
- разглашение тайн, охраняемых законом;
- подстрекательство к ненависти или дискриминации;
- подстрекательство к войне, межэтнической ненависти или территориальному сепаратизму;
- ущемление достоинства или репутации другого лица, публичное оскорбление.

43. Авторы и ведущие передач, посвященных предвыборным дебатам, обязаны:

- быть беспристрастными;
- обеспечить необходимый баланс для ведения передачи, предоставляя каждому участнику дискуссии возможность выразить свою точку зрения;
- ясно формулировать вопросы, сохраняя нейтралитет и беспристрастность;
- обеспечивать проведение дискуссий в рамках тематики передачи;
- вмешиваться в проведение дискуссии, когда приглашенные нарушают положения действующего законодательства и настоящего Положения и не соблюдают просьбы ведущего о порядке, вплоть до отключения соответствующего микрофона;
- не являться кандидатами или доверенными лицами на выборах.

44. Организаторам передач, посвященных предвыборным дебатам, запрещается помещать в них рекламные материалы о деятельности конкурентов на выборах или с участием кандидатов либо с участием доверенных лиц конкурентов, опросы общественного мнения, теле- и радиорепортажи о встречах конкурентов на выборах, с избирателями, о рабочих визитах кандидатов из числа руководителей, занимающих ответственные должности.

45. В передачах, посвященных предвыборным дебатам, и в ток-шоу программах с участием кандидатов на выборах и (или) представителей конкурентов на выборах, запрещается помещать бегущие титры (смс-сообщения и т.п.).

Центр Независимой Журналистике

46. Во время второго тура голосования предвыборные дебаты будут организованы с участием кандидатов на должность примара, которые прошли во второй тур голосования в условиях, предусмотренных Кодексом о выборах и настоящим Положением.

IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

47. Видео- или аудиозаписи передач по предвыборной тематике хранятся не менее 3 месяцев с момента их трансляции. В случае возникновения споров срок хранения записей может быть увеличен решением судебной инстанции.

48. Телерадиоорганизации обязаны вести учет предоставляемого конкурентам на выборах эфирного времени и еженедельно (в понедельник) передавать по факсу в КСТР данные об объеме передач по предвыборной тематике (ролики, предвыборные дебаты и материалы по предвыборной тематике, распространяемые в рамках специально созданных в целях освещения избирательной кампании рубрик), а также данные о трансляции разработанных ЦИК социально-просветительских роликов за предыдущую неделю.

49. По запросу КСТР, ЦИК или окружного избирательного совета вещательные организации обязаны представить в течение 24 часов видео- и аудиоматериалы вместе с копиями соответствующих договоров и платежных документов.

50. КСТР представляет в ЦИК отчеты по мониторингу в соответствии с ч.(12) ст.64¹ Кодекса о выборах.

51. Жалобы относительно освещения избирательной кампании средствами массовой информации, находящимися под юрисдикцией Республики Молдова, рассматриваются в соответствии с положениями Кодекса о выборах.

52. Несоблюдение настоящего Положения влечет за собой применение санкций, предусмотренных действующим законодательством. В случае вещательных организаций КСТР применяет санкции в соответствии с ч.(1) ст.38 Кодекса телевидения и радио, включая несоблюдение деклараций о редакционной политике на период избирательной кампании.

Центральная избирательная комиссия

Постановление N 32 от 08.04.2011 об утверждении Положения об освещении средствами массовой информации Республики Молдова избирательной кампании по всеобщим местным выборам 5 июня 2011 г. //Мониторул Официал 65-68/351, 22.04.2011

**GUVERNUL
REPUBLICII MOLDOVA**



**ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

Центр Независимой Журналистике

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

о создании Совета координаторов по электронному преобразованию

№ 222 от 01.04.2011

Мониторул Официал N 54-57/257 от 08.04.2011

* * *

В соответствии с положениями части шестой статьи 22 Закона о Правительстве № 64-XII от 31 мая 1990 года (повторно опубликован в Официальном мониторе Республики Молдова, 2002 г., № 131-133, ст.1018), с последующими изменениями и дополнениями, а также в целях улучшения качества управления путем интенсивного применения информационных технологий и связи в Республике Молдова Правительство

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Создать Совет координаторов по электронному преобразованию.
2. Утвердить Положение о Совете координаторов по электронному преобразованию (прилагается).
3. Министерством, другим центральным административным органам:
в 30-дневный срок назначить по одному представителю в Совет координаторов по электронному преобразованию;
предоставлять необходимую поддержку для эффективной деятельности Совета, а также его членам.

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР

Владимир ФИЛАТ

Контрассигнует:

министр информационных технологий и связи

Павел Филип

Кишинэу, 1 апреля 2011 г.

№ 222.

Приложение
к Постановлению Правительства
№ 222 от 4 апреля 2011 г.

ПОЛОЖЕНИЕ

о Совете координаторов по электронному преобразованию

Раздел I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Центр Независимой Журналистике

1. Совет координаторов по электронному преобразованию (в дальнейшем – Совет) образован при Центре электронного управления (в дальнейшем – Центр), без статуса юридического лица.

Центр координирует и направляет деятельность Совета, обеспечивает посредством учебных программ и обмена опытом повышение и укрепление потенциала и навыков координаторов Совета по внедрению стратегии электронного преобразования государственного сектора и электронного управления.

2. Совет создан в целях координирования всех процессов, необходимых для электронного преобразования государственного сектора (министерств, других центральных административных органов и органов местного публичного управления).

Раздел II

ОСНОВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ СОВЕТА

3. Совет выполняет следующие обязанности:

а) участвует во внедрении политик, стандартов и технических регламентов по технологическому преобразованию Правительства и во внедрении электронного управления;

б) координирует совместно с Центром предоставление государственных услуг в электронном формате на уровне каждого органа публичной власти;

с) координирует использование современных технологий для повышения эффективности деятельности Правительства, министерств и других центральных административных органов;

д) координирует эффективное внедрение информационных технологий и связи (в дальнейшем – ИТС) в целях предоставления качественных государственных услуг и повышения эффективности государственного сектора посредством ИТС.

Раздел III

ОСНОВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ КООРДИНАТОРА ПО ЭЛЕКТРОННОМУ ПРЕОБРАЗОВАНИЮ

4. Координатор по электронному преобразованию (лицо, ответственное за внедрение и координирование процесса электронного преобразования) выполняет следующие обязанности:

а) координирует совместно с руководителем органа публичной власти список государственных услуг, которые должны предоставляться в электронном формате, и представляет его на утверждение Национальной комиссии по электронному преобразованию и Правительству;

б) участвует во внедрении политик, разработке стандартов и регламентов по электронному преобразованию Правительства;

с) обеспечивает внедрение проектов, инициатив по технологическому электронному преобразованию государственного сектора и плана действий по электронному преобразованию по согласованию с Центром;

д) координирует совместно с Центром внедрение государственных услуг в электронном формате на уровне каждого органа публичной власти;

е) осуществляет координацию и мониторинг деятельности подразделений, ответственных за информационные технологии и связь, для обеспечения эффективного менеджмента всех ИТС-проектов, внедряемых на уровне каждого органа публичной власти, с их включением в план действий по электронному преобразованию государственного сектора;

Центр Независимой Журналистике

f) координирует инициирование ИТС-проектов на уровне каждого органа публичной власти.

Раздел IV СОСТАВ И РУКОВОДСТВО СОВЕТА

5. Персональный состав Совета утверждается Правительством и имеет следующую структуру: председатель, заместитель председателя, секретарь и члены Совета.

Исполнительный директор Центра является по должности председателем Совета. При отсутствии председателя его функции выполняются заместителем председателя Совета.

6. Председатель Совета осуществляет следующие функции:

- a) созывает заседания Совета;
- b) руководит деятельностью Совета;
- c) подписывает решения Совета и осуществляет контроль за их выполнением;
- d) представляет Совет в отношениях с органами публичной власти, международными организациями и гражданским обществом;
- e) осуществляет и другие функции в соответствии с настоящим Положением.

7. Секретарь Совета обеспечивает:

- a) подготовку материалов для заседаний Совета;
- b) распространение решений Совета его членам, министерствам, другим центральным административным органам и заинтересованным учреждениям;
- c) обобщение результатов выполнения принятых решений и информирование председателя Совета об этом;
- d) разработку планов деятельности Совета на основании предложений председателя (заместителя председателя), членов Совета и органов публичного управления, в том числе их представление на утверждение на заседаниях Совета;
- e) другую деятельность Совета в организационном, аналитическом и информационном аспекте.

8. Члены Совета теряют статус члена Совета с момента прекращения служебных отношений с органом/учреждением или решением его руководителя.

9. В деятельности Совета могут участвовать в качестве приглашенных и другие лица, представители органов центрального и местного публичного управления, образовательных и научных учреждений, предприятий, органов средств массовой информации, неправительственных организаций, международных организаций и других получателей информации.

Раздел V ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СОВЕТА

10. Совет осуществляет свою деятельность на пленарных заседаниях, организуемых не реже одного раза в квартал. Заседания Совета являются правомочными, если на них присутствует большинство его членов.

11. Лица, приглашенные на заседания, не имеют права голоса.

12. Технические работы по делопроизводству и место проведения заседаний обеспечиваются Центром.

Центр Независимой Журналистике

Раздел VI ЗАСЕДАНИЯ СОВЕТА

13. Повестка дня заседаний Совета составляется секретарем по предложению председателя и представляется на утверждение председателю Совета не менее чем за 7 дней до созыва заседания.

14. Повестка дня доводится до сведения членов Совета и соответственно приглашенных лиц не позднее, чем за 5 дней до созыва заседания.

15. Протокол заседания Совета составляется его секретарем в течение не более 2 дней с даты проведения заседания и подписывается председателем и секретарем Совета.

Раздел VII РЕШЕНИЯ СОВЕТА

16. При осуществлении своих полномочий Совет принимает решения по вопросам, отнесенным к его компетенции.

17. Решения Совета принимаются большинством голосов членов Совета, присутствующих на заседании.

18. Решения Совета подписываются его председателем.

19. Решения Совета носят консультативный характер для всех органов публичного управления относительно обеспечения внедрения плана действий по электронному преобразованию государственного сектора и электронного управления.

Постановления Правительства

222/01.04.2011 Постановление о создании Совета координаторов по электронному преобразованию //Мониторул Официал 54-57/257, 08.04.2011